



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/1999/36
10 June 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ
О ПЕРВОЙ, ВТОРОЙ И ТРЕТЬЕЙ ОЧЕРЕДНЫХ СЕССИЯХ
И ЕЖЕГОДНОЙ СЕССИИ 1998 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Ежегодный доклад Исполнительного Совета ЭКОСОС и Совету ФАО о его деятельности в 1998 году	2
Решения и рекомендации первой очередной сессии (Рим, 5-6 февраля 1998 года)	15
Решения и рекомендации второй очередной сессии (Рим, 12-15 мая 1998 года)	32
Решения и рекомендации годовой сессии Исполнительного совета (Рим, 18-21 мая 1998 года)	51
Решения и рекомендации третьей очередной сессии Исполнительного совета (Рим, 19-22 октября 1998 года)	65

E/1999/36

Russian

Page 2

МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА

Исполнительный совет
Ежегодная сессия
Рим, 17-20 мая 1999 года
ЕЖЕГОДНЫЕ ДОКЛАДЫ
Пункт 3 повестки дня

Distr.
GENERAL

WFP/EB.A/99/3-B
16 April 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ЭКОСОС И СОВЕТУ ФАО О ЕГО ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В 1998 ГОДУ

Настоящий документ выпускается в ограниченном количестве экземпляров. Документы
Исполнительного совета имеются на электронной страничке МПП
(http://www.wfp.org/eb_public/EB_home.html).

ДЛЯ СВЕДЕНИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

Настоящий документ представляется на рассмотрение и утверждение
Исполнительного совета

В соответствии с решениями, принятыми по методам работы Исполнительным советом на его первой очередной сессии 1996 года, документация, которую готовит Секретариат для Совета, является краткой и конкретной. Заседания Исполнительного совета должны проходить по-деловому, и между делегациями и Секретариатом должен вестись более активный диалог и обмен мнениями. Секретариат будет и впредь прилагать усилия для выполнения этих руководящих принципов.

Поэтому Секретариат предлагает членам Совета, у которых могут возникнуть вопросы технического характера по этому документу, обращаться к указанному ниже сотруднику (сотрудникам) МПП, желательно заблаговременно до сессии Совета. Такой порядок призван содействовать рассмотрению Советом этого документа на пленарном заседании.

Координатором в МПП по данному документу является:

Секретарь Исполнительного совета: г-жа В. Секейра тел.: 066513-2603

Если возникнут какие-либо вопросы в отношении рассылки документации для Исполнительного совета, просьба обращаться к сотруднику по документации и совещаниям (тел.: 066513-2641).

ВВЕДЕНИЕ

1. В статье VI Общих положений Мировой продовольственной программы (МПП) излагаются функции Исполнительного совета и его обязательства в отношении представления докладов Экономическому и Социальному Совету Организации Объединенных Наций (ЭКОСОС) и Совету ФАО. Вкратце функции Совета заключаются в разработке и координации политики в области оказания продовольственной помощи, наблюдении на межправительственном уровне за деятельностью МПП и управлении ею и в рассмотрении и утверждении программ, проектов и мероприятий. В этой же статье Общих положений предусматривается, что Совет ежегодно представляет доклад ЭКОСОС и Совету ФАО по основным решениям, принятым Советом при исполнении своих функций.

2. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюциями 53/192, 50/120 и 47/199 Генеральной Ассамблеи и резолюциями 1998/27, 1997/52, 1997/59 и 1997/6 ЭКОСОС. Он будет рассмотрен по пункту предварительной повестки дня ЭКОСОС, который касается докладов исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Мировой продовольственной программы (МПП), на его основной сессии в июле 1999 года и на сто шестнадцатой сессии Совета ФАО по пункту предварительной повестки дня, касающемуся Мировой продовольственной программы.

3. Настоящий доклад следует рассматривать в увязке с ежегодным докладом Директора-исполнителя и добавлениями к нему, которые также представлены вышеупомянутым сессиям ЭКОСОС и Совета ФАО. В соответствии с указаниями, содержащимися в резолюции E/1998/27 ЭКОСОС, и решением 1999/ЕВ.1/17 Исполнительного совета, принятым на его первой очередной сессии 1999 года, ежегодный доклад Директора-исполнителя содержит подробный анализ возникших проблем и извлеченных уроков, а также добавления по вопросам, связанным с осуществлением программы реформ Генерального секретаря, трехгодичным обзором политики и выполнением решений конференций. Добавления к ежегодному докладу Директора-исполнителя о выполнении ряда резолюций Генеральной Ассамблеи и ЭКОСОС были подготовлены в соответствии с общим форматом, согласованным ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ и МПП.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

4. В 1998 году ЭКОСОС и Советом ФАО в состав Совета были избраны 36 следующих членов:

Австралия, Алжир, Ангола, Бангладеш, Бельгия, Бразилия, Бурунди, Германия, Дания, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Камерун, Канада, Китай, Куба, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Парагвай, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Тунис, Финляндия, Швейцария, Швеция, Эфиопия и Япония.

5. В соответствии с правилами процедуры и методами работы, утвержденными Советом в 1996 году, Исполнительный совет избрал Бюро в составе пяти членов, отобранных из числа представителей стран в Совете, по одному от каждого избирательного списка

МПП, от А до Е: Сальвадора (список С) в качестве Председателя; Соединенных Штатов Америки (список D) в качестве заместителя Председателя; и представители Эфиопии (список А), Индонезии (список В) и Словакии (список Е).

6. В 1998 году Совет провел четыре сессии – одну ежегодную и три очередные сессии. Каждой сессии предшествовали неофициальные совещания открытого состава, на которых всем членам и наблюдателям давали краткую информацию по тем пунктам повестки дня, которые требуют политических указаний и/или решений.

7. В соответствии с установившимися методами работы Совет назначал для каждой сессии Докладчика. В конце каждой сессии все члены Совета заверяли документ, в котором содержались все решения и рекомендации. Эти решения и рекомендации будут включены в приложение к настоящему докладу, когда он будет представлен ЭКОСОС. Докладчик готовил также краткое резюме прений в Совете, которое утверждалось Советом на его первой последующей сессии.

ВОПРОСЫ ОБЩЕГО РУКОВОДСТВА

8. В результате усилившегося взаимодействия и обмена информацией между членами и Секретариатом в дополнение к официальным заседаниям Исполнительного совета члены провели в общей сложности в течение 1998 года 55 дополнительных заседаний (увеличение по сравнению с 33 дополнительными заседаниями, проведенными в 1997 году, и 14 заседаниями, организованными в 1996 году). Они подразделялись на официальные и неофициальные заседания рабочих групп, другие неофициальные заседания, брифинги и консультации.

9. Кроме того, двухгодичный бюджет МПП на период 1998–1999 годов предусматривает программу поездок членов Совета в страны, в которых МПП участвует в целом ряде операций. Цель этих поездок заключается в том, чтобы установить непосредственные контакты и собрать информацию о деятельности МПП на местах, получить четкое представление об осуществлении политики и стратегий МПП и улучшить понимание членами Совета эффективности продовольственной помощи по ряду операций, начиная от чрезвычайной деятельности и кончая мероприятиями в области развития.

10. В сентябре 1998 года миссия в составе представителей Австралии, Анголы, Бельгии, Бразилии, Индии, Китая, Марокко, Парагвая и Финляндии посетила Эфиопию. Члены миссии пришли к выводу, что при наличии нормальных условий продовольственная помощь может стать ценным вкладом в процесс развития; что необходимо разработать показатели для регулярного определения воздействия; и что следует попытаться согласовать различные методологии оценки потребностей учреждениями.

11. В ноябре 1998 года была организована еще одна поездка в Гватемалу и Никарагуа при участии представителей Бангладеш, Бельгии, Гаити, Индонезии, Сальвадора, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне и Эфиопии. Первоначально миссия должна была изучать, главным образом, деятельность в области развития. Однако во время поездки Центральную Америку и Карибский бассейн поразил ураган "Митч". В результате члены миссии стали свидетелями первой реакции МПП на чрезвычайную ситуацию. Они пришли, например, к выводу, что необходимо укреплять сотрудничество между организациями системы Организации Объединенных Наций, участвующими в Рамочной

программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), и предусматривать в страновых программах достаточную гибкость, которая позволяла бы обеспечивать готовность к стихийным бедствиям и смягчать их последствия.

12. После того как Конференция ФАО (резолюция 11/97 от 17 ноября 1997 года) и Генеральная Ассамблея (решение 52/449 от 18 декабря 1997 года) приняли Общие положения МПП, которые вступили в силу 1 января 1998 года, Исполнительный совет на своей первой очередной сессии 1998 года подтвердил Общие положения и Финансовые положения МПП.

13. Кроме того, в 1998 году Бюро Исполнительного совета учредило две рабочие группы:

а) В соответствии с указаниями, сделанными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/162, и положениями, содержащимися в Общем положении VI.4 МПП, Рабочая группа по правилам процедуры Исполнительного совета начала свою работу в апреле 1998 года.

В состав Рабочей группы вошли по одному представителю от каждого избирательного списка, от А до Е: Бангладеш, Венгрии, Гватемалы, Соединенного Королевства и Эфиопии. Она работала в тесном сотрудничестве с Юрисконсультom ФАО. В течение года Группа собиралась несколько раз и провела тщательный обзор правил процедуры других межправительственных органов, с тем чтобы выявить оптимальные методы работы. В ноябре 1998 года Рабочая группа представила свой окончательный проект членам избирательных списков для замечаний. Правила процедуры были утверждены на первой очередной сессии Совета 1999 года.

б) В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/8 от 1 ноября 1995 года, и Конференцией ФАО в ее резолюции 9/95 от 31 октября 1995 года, распределение мест в Исполнительном совете МПП должно было быть пересмотрено через два года после учреждения Совета в целях окончательной выработки структуры согласно пунктам 25 и 30 и другим соответствующим положениям резолюции 48/162 Генеральной Ассамблеи. Пересмотр будет проводиться параллельно Генеральной Ассамблеей и Конференцией ФАО с учетом соответствующего вклада ЭКОСОС и Совета ФАО; результаты обзора вступят в силу 1 января 2000 года.

В состав Рабочей группы по распределению мест вошли по два представителя от каждого избирательного списка: Соединенных Штатов Америки (Председатель), Анголы, Бельгии, Бразилии, Индии, Ирана, Кубы, Российской Федерации, Сенегала и Словакии. В течение 1998 года Группа провела девять заседаний и работала в тесном сотрудничестве с Юрисконсультom ФАО. Председатель поддерживал тесные контакты с заместителем Председателя ЭКОСОС и Председателем Рабочей группы, созданной для решения этой задачи. Энергичные усилия Исполнительного совета, направленные на достижение конкретных результатов, получили высокую оценку на его ежегодной и третьей очередной сессиях 1998 года. Переговоры продолжаются в целях достижения успешных результатов.

ВОПРОСЫ ПОЛИТИКИ

Ежегодный доклад Директора-исполнителя за 1997 год (WFP/ЕВ.А/98/3-А)

14. Совет утвердил ежегодный доклад Директора-исполнителя за 1997 год, поблагодарил Программу за работу, проделанную в течение года, и почтил память сотрудников, которые отдали свои жизни в 1997 году ради спасения жизней многих других людей.

15. Будущие ежегодные доклады должны учитывать предложения, сделанные в ходе прений в Совете по формату, и содержать анализ трудностей и достижений. Совет подчеркнул, что подход

МПП должен быть более целенаправленным и ориентированным на людей, сконцентрированным на наиболее бедных странах, особо учитывать положение женщин и детей и предусматривать выделение средств на эти цели.

16. Совет далее рекомендовал, чтобы МПП и впредь укрепляла свое сотрудничество с различными многосторонними организациями и принимала активное участие в процессе реформы Организации Объединенных Наций.

Другие вопросы политики

17. В январе 1998 года секретариату Комитета ФАО по мировой продовольственной безопасности (КПБ) был представлен доклад о ходе осуществления МПП Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам продовольствия. В ходе прений по этому вопросу Совет призвал секретариат продолжать и расширять его деятельность, связанную с анализом и картированием уязвимости (АКУ), использовать эту деятельность для создания национального потенциала, укреплять связи с неправительственными организациями и расширять сотрудничество и координацию между учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности в рамках РПООНПР на уровне стран.

18. При утверждении документа, озаглавленного "От кризиса к возрождению" (WFP/ЕВ.А/98/4-А), Совет вновь подтвердил, что МПП с ее двойным мандатом вполне может стать связующим звеном между чрезвычайной помощью и развитием, поскольку Программа накопила в этой области ценный опыт. Совет подчеркнул важность партнерских отношений, определения роли учреждений и взаимодополняющего характера помощи. Он вновь подтвердил, что получатели помощи должны играть важную роль в стратегии возрождения, что в соответствующих случаях должно быть отражено в РПООНПР.

19. Что касается категории программ чрезвычайных операций, то Совет постановил, что эта деятельность будет осуществляться исключительно для удовлетворения острых чрезвычайных нужд и что только в исключительных случаях ее продолжительность будет превышать два года. В течение чрезвычайного этапа и не позднее восемнадцатого месяца чрезвычайных операций будет подготовлена стратегия возрождения, которая будет определять поддержку со стороны МПП в деле долгосрочного оказания чрезвычайной помощи и возрождения после кризиса.

20. Совет далее постановил, что категория долгосрочных операций по оказанию чрезвычайной помощи будет переименована в "долгосрочные операции по оказанию чрезвычайной помощи и возрождению" (ДОЧПВ) и станет механизмом, через который будет финансироваться деятельность по программе долгосрочного оказания чрезвычайной помощи и возрождения, разработанной в рамках стратегии возрождения. Стратегия возрождения МПП будет по мере необходимости увязываться с такими межучрежденческими механизмами, как общая стратегическая основа для действий Организации Объединенных Наций, процесс РПООНПР и процесс совместных призывов (ПСП). Отныне участие МПП в разминировании будет ограничиваться поддержкой операций по обезвреживанию мин в тех ситуациях, когда наличие мин препятствует доставке гуманитарной продовольственной помощи назначенным получателям, и оказанием содействия общинным программам, которые непосредственно связаны с программами разминирования. Помощь МПП в процессе демобилизации будет частью стратегии Организации Объединенных Наций и не будет предусматривать оказание поддержки вооруженному персоналу.

21. Совет на своей ежегодной сессии в мае 1997 года постановил, что для того, чтобы его члены могли проводить перспективное обсуждение ключевых вопросов, Секретариат будет ежегодно представлять Исполнительному совету два документа: в нечетные годы МПП будет выпускать

ежегодный доклад Директора-исполнителя и стратегический и финансовый план; в четные годы МПП будет готовить ежегодный доклад и документ по существующим проблемам. В последнем будет даваться обзор небольшого числа основных возникших проблем, которые заслуживают рассмотрения Советом. Первым документом, подготовленным в соответствии с изложенным механизмом, стал документ, озаглавленный "Возникшие проблемы, имеющие отношение к МПП" (Emerging issues relevant to WFP) (WFP/ЕВ.А/98/4-В), и Бюро Совета после консультаций с региональными группами приняло решение по трем темам, которые были отобраны для рассмотрения в этом документе:

- Многосторонний характер деятельности МПП в области развития

Было подчеркнуто значение многостороннего характера МПП, а также выражена озабоченность по поводу снижения многосторонних взносов.

- Реформа Организации Объединенных Наций: сотрудничество на местном уровне в оказании помощи в целях развития

Совет подчеркнул важность общей разработки программ, координации на местах и совместной деятельности и дал высокую оценку общепрограммным инициативам и мерам в поддержку РПООНПР. Что касается действий в рамках первой стратегической рамочной программы для Афганистана, то Совет одобрил эту инициативу и призвал МПП играть ведущую роль и уделять особое внимание разработке программ на местах, учитывая при этом потребности, а не мандаты.

- Активизация мер МПП в области развития

Совет признал необходимость детального обсуждения вопросов, связанных с продовольственной помощью и развитием, особенно в свете снижения объема ресурсов, выделяемых на цели развития, и настоятельной необходимости остановить это снижение. Будет организован консультативный процесс при участии доноров и стран-получателей, неправительственных организаций, партнеров-исполнителей, бенефициаров, двусторонних доноров и учреждений Организации Объединенных Наций. Целью обзора будет прояснение ситуаций, в которых продовольственная помощь является особенно эффективной формой помощи, - и ситуаций, когда дело обстоит по-иному, - и выяснение, что должно означать это понимание для приоритетов МПП в области развития. Кульминацией этого процесса станет представление программного документа на рассмотрение Совету на его ежегодной сессии 1999 года.

Первый раунд консультаций прошел в октябре 1998 года: 118 делегаций от государств и организаций приняли участие в работе двухдневного совещания, с тем чтобы обсудить нынешние концепции и провести основные прения по вопросам, связанным с использованием продовольственной помощи в целях развития. Следующие консультации пройдут в феврале и апреле 1999 года.

22. На своей третьей очередной сессии 1998 года Совет рассмотрел документ, озаглавленный "МПП и окружающая среда" (WFP/ЕВ.3/98/3), в котором содержалось краткое изложение программных и оперативных вопросов, которые возникают перед организацией при включении в ее деятельность экологических аспектов. Как и в других областях, государства-члены особо подчеркивали необходимость координации и налаживания рабочих партнерских отношений, особенно в рамках РПООНПР и ПСП, а также важность создания потенциала. Совет рекомендовал МПП уделять особое внимание разработке продовольственной корзины, что позволит удовлетворять

потребности в продовольствии при снижении до минимума потенциальных экологических рисков, и согласился с необходимостью проведения экологической оценки, для того чтобы убедиться, что принимаемые меры не связаны с большим риском. К Программе обратились с просьбой свести до минимума использование опасных веществ и как можно быстрее прекратить использование всех опасных химических веществ. В 1998 году были подготовлены оперативные директивы по планированию и осуществлению экологической деятельности, и работа над ними завершилась в начале 1999 года.

ФИНАНСОВЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ

23. Исполнительный совет на своей третьей очередной сессии 1997 года поручил своему Бюро разработать процедуры и критерии, которые будут использоваться при конкурентном отборе и назначении внешнего ревизора после 2001 года, и представить их Совету. Совет на своей первой очередной сессии 1998 года утвердил следующие вышеупомянутые процедуры и критерии:

а) процесс отбора будет состоять из следующих пяти этапов: i) приглашение Бюро Совета отвечающим необходимым критериям внешним ревизорам представить свои предложения; ii) получение и открытие предложений в соответствии с процедурами проведения торгов МПП; iii) оценка предложений Бюро, которое преобразуется в группу по оценке (для этой цели Бюро Совета может подготовить подробные процедуры, которых необходимо будет придерживаться при отборе и оценке); iv) представление кратких предложений Финансовому комитету ФАО и ККАБВ для их замечаний; и v) решение Совета о назначении на основании оценки и рекомендации его Бюро;

б) критерии для отбора и назначения внешнего ревизора МПП будут заключаться в следующем: явная независимость от других учреждений; соответствие стандартам в отношении ревизии, принятым Группой внешних ревизоров Организации Объединенных Наций; профессиональная подготовка и опыт; четкое изложение подхода и стратегии в области ревизии; своевременная передача точных результатов ревизии; и наиболее выгодное вознаграждение. Совет также согласился с необходимостью разработки квалификационной системы для критериев отбора.

24. Исполнительный совет на своей третьей очередной сессии 1997 года утвердил новые Финансовые положения МПП, которые вступили в действие в январе 1998 года. Группа внешних ревизоров Организации Объединенных Наций впоследствии предложила внести изменения в приложение к Финансовым положениям, в котором определяются рамки внешней ревизии, с тем чтобы обеспечить, чтобы заключение внешнего ревизора учитывало наилучшую существующую практику, и сохранить последовательность в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Совет на своей первой очередной сессии 1998 года одобрил "Пересмотренную формулировку заключения внешнего ревизора" (WFP/ЕВ.1/98/4-В).

25. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/227 постановила, что "руководящие органы фондов и программ должны проводить обзор своих соответствующих потребностей в ресурсах согласно соответствующим решениям, принятым Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, и принимать решения о применимых механизмах финансирования". Кроме того, в записке Генерального секретаря (А/52/847 от 31 марта 1998 года, пункт 13), озаглавленной "Реформа Организации Объединенных Наций: меры и предложения: основные ресурсы на цели развития", говорится, что Совет МПП проанализирует свой опыт осуществления стратегий долгосрочного финансирования в поддержку программ чрезвычайной помощи и развития, которые тесно связаны между собой на страновом уровне. Совет рассмотрит результаты обзора и будущие механизмы финансирования в течение 1998 года, с тем чтобы определить объем ресурсов

и стратегию долгосрочного финансирования, которая обеспечит МПП средства для выполнения стоящей перед ней задачи.

26. Исполнительный совет на своей второй очередной сессии 1998 года после активных неофициальных консультаций учредил Официальную рабочую группу по обзору политики МПП в области ресурсов и долгосрочного финансирования. Доклад Рабочей группы был представлен третьей очередной сессии Совета 1998 года, которая отметила, что существует общее единодушие относительно содержащихся в докладе рекомендаций, основанных на концепции полного возмещения затрат. Рабочая группа рекомендовала МПП продолжить изучение возможностей диверсификации источников финансирования и продолжить диалог с государствами-членами и другими донорами в целях содействия прямым и несвязанным многосторонним взносам. Она также рекомендовала Совету провести детальное обсуждение будущей стратегии МПП в области финансирования. Официальное утверждение рекомендаций было отложено до первой очередной сессии Совета в 1999 году.

27. Совет на своей ежегодной сессии 1998 года рассмотрел "Доклад о потерях после доставки помощи в период с октября 1996 года по сентябрь 1997 года" (WFP/EV.A/98/6). Признав, что МПП по-прежнему прилагает усилия для снижения таких потерь, Совет рекомендовал ввести в действие в 1998 году систему отслеживания перемещения товаров и пересмотреть в случае необходимости все основные страновые соглашения, с тем чтобы обеспечить включение соответствующей информации о потерях.

28. Совет утвердил прошедшие ревизию отчеты за двухгодичный период (1996-1997 годы) - финансовый доклад и ведомости (WFP/EV.3/98/4-A) МПП в соответствии с Общим положением XIV.6(b) и Финансовым положением 13.1, вновь подтвердил утверждение плана самострахования МПП и одобрил утверждение Директором-исполнителем специального счета для самострахования. Отныне в связи с осуществлением этой программы могут применяться новые прямые взносы в Программу совершенствования управления финансовой деятельностью (ПСУФ), а погашение аванса в размере 10 млн. долл. США отложено до тех пор, пока ПСУФ не получит финансовые средства в полном объеме. Секретариат представит на рассмотрение Совету в 1999 году механизм полного финансирования ПСУФ.

29. Совет принял к сведению "Доклад об исполнении бюджета, 1996-1997 годы" (WFP/EV.3/98/4-C) и дал высокую оценку подробному и информативному содержанию этого документа. Он высказал свою поддержку дальнейшему международному сотрудничеству и справедливому распределению ресурсов между регионами в соответствии с решением Исполнительного совета. Что касается будущих подобных докладов, то Совет выразил надежду на дальнейшее совершенствование формы представления документов об исполнении бюджета МПП.

30. Была особо отмечена важность работы Канцелярии Генерального инспектора в период с августа 1996 года по декабрь 1997 года (WFP/EV.3/98/4-B), и Совет рекомендовал продолжить сотрудничество и обмен информацией с Управлением служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций и другими инспекционными и контрольными службами системы Организации Объединенных Наций.

31. Председателя Объединенной инспекционной группы (ОИГ) пригласили принять участие в работе ежегодной сессии Совета, на которой члены рассмотрели документ "Доклады Объединенной инспекционной группы" (WFP/EV.A/98/7). ОИГ подготовила в 1997 году семь докладов, четыре из которых имели непосредственное отношение к МПП и Исполнительному совету, а именно "Укрепление представительства системы Организации Объединенных Наций на местах" (JIU/REP/97/1); "Осуществление программ оказания гуманитарной помощи силами партнеров-

исполнителей" (JIU/REP/97/3); "Координация на уровне штаб-квартир и на местном уровне между учреждениями Организации Объединенных Наций в области миростроительства: оценка возможностей" (JIU/REP/97/4); и "Проблема внешнего подряда в системе Организации Объединенных Наций" (JIU/REP/97/5). Совет рекомендовал Бюро рассмотреть будущие доклады ОИГ и представить свои замечания на рассмотрение Совету.

ДОКЛАДЫ ОБ ОЦЕНКЕ

32. В 1998 году Совет рассмотрел в общей сложности девять докладов об оценке, из которых четыре были посвящены проектам в области развития, три – чрезвычайным операциям и два – тематическим вопросам. Совет также в соответствии со сложившейся практикой проведения своих ежегодных сессий рассмотрел "План работы по оценке на 1998–1999 годы" (WFP/EV.A/98/5), в котором была сделана попытка рассмотреть предложение Совета об установлении надлежащего баланса между оценкой проектов в области развития и оценкой чрезвычайных операций.

33. Признавая, что в нижеследующих областях была проделана большая работа, Совет уделил им особое внимание:

- сохраняющаяся необходимость в применении извлеченных уроков при разработке и осуществлении проектов;
- необходимость уделения большего внимания воздействию, а не затратам и результатам;
- участие заинтересованных сторон и получателей помощи в разработке программ и мероприятий в целях увеличения собственности общин и правительств (хотя он в полной мере осознает последствия этой рекомендации, связанные с дополнительными расходами); и
- сохраняющаяся необходимость повышения целенаправленности, совершенствования систем контроля и стратегий постепенного свертывания операций, а также тесной координации с партнерами.

34. В ответ на предложение Совета о проведении оценок в сотрудничестве с другими организациями оценка проекта по созданию общинной инфраструктуры в сельской местности Непала проводилась совместно с Немецким агентством по техническому сотрудничеству, а оценка чрезвычайной ситуации в районе Великих озер стала совместным трехсторонним мероприятием, в котором приняли участие Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) и МПП, а МПП и УВКБ произвели совместную оценку оказания чрезвычайной продовольственной помощи Боснии и Герцеговине.

ОПЕРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

35. В 1998 году Исполнительному совету было представлено для рассмотрения и вынесения рекомендаций 10 набросков страновых стратегий (НСС), в том числе шесть по африканскому региону, два по азиатскому региону и два по Латинской Америке и Карибскому бассейну, в результате чего общее число НСС, рассмотренных руководящим органом МПП, составило 41. Совет также рассмотрел и утвердил страновые программы для Гватемалы, Кении, Малави, Мали, Нигера, Сальвадора, Сенегала и Эфиопии. Таким образом, Исполнительным советом к настоящему времени утверждено в общей сложности 20 страновых программ (СП).

36. Что касается и набросков страновых стратегий, и страновых программ, то Совет принял решение о том, что Бюро Совета в консультации с региональными группами проведет обзор стандартных форматов обоих видов документов с учетом необходимости всеобъемлющей стратегии и глобальной перспективы. В базовую информацию будут включены валовой национальный продукт (ВНП) на душу населения, тенденции, характерные для ВНП на душу населения (в целях облегчения оценки возможностей постепенного сворачивания операций), классификация наименее развитых стран (НРС) и стран с низким уровнем доходов и дефицитом продовольствия (СНУДДП) и приоритетные задачи в деятельности. Следует также рассмотреть вопрос о включении в страновые программы прямых оперативных расходов, прямых расходов на обслуживание и косвенных расходов на обслуживание.

37. Помимо НСС и СП в течение года Совет рассмотрел и утвердил в общей сложности три проекта в области развития, стоимость которых для МПП составила 25 788 402 долл. США и в рамках которых будет оказана помощь 849 000 человек. Совет также утвердил одно увеличение бюджета текущего проекта в области развития на общую сумму 5 099 753 долл. США, предназначенного для оказания помощи 250 000 человек.

38. Были также рассмотрены и утверждены еще девять долгосрочных операций по оказанию чрезвычайной помощи и возрождению на общую сумму 293 290 904 долл. США, предназначенных для оказания гуманитарной помощи 4 085 100 перемещенным и пострадавшим от военных действий лицам. Были приняты обязательства по предоставлению в общей сложности 576 230 тонн продовольствия на общую сумму 139 360 995 долл. США.

39. И наконец, Совет информировали о 12 проектах в области развития и 41 увеличении бюджета текущих проектов в области развития, о шести ДОЧПВ и 18 случаях увеличения бюджета таких операций, а также о пяти базовых мероприятиях в рамках страновых программ, утвержденных Директором-исполнителем в 1998 году в рамках ее делегированных полномочий.

40. Основные прения по оперативным вопросам были сосредоточены на интеграции страновых стратегий и программ в РПООНПР, возросшей необходимости развития сотрудничества с другими партнерами в Организации Объединенных Наций, двусторонними донорами и неправительственными организациями и расширения участия правительств стран-получателей в деятельности. Совет решительно поддержал оказание содействия мероприятиям, осуществляемым в интересах женщин, и подходу на основе участия, а также географическую и секторальную целенаправленность деятельности. Особо говорилось также о совершенствовании контроля на основе показателей оценки, где также будет учитываться необходимость не допускать возникновения факторов, сдерживающих местное производство, и перемещение рынков.

41. На своей ежегодной сессии Совет рассмотрел доклад, озаглавленный "Местные закупки продовольствия и непродовольственных товаров" (WFP/EV.A/98/8-B), и вновь заявил о своей поддержке местных закупок продовольственных и непродовольственных товаров, а также трехсторонних сделок, поскольку они являются ключевым элементом содействия развитию экономики развивающихся стран. Совет предупредил Секретариат о возможных позитивных или негативных последствиях такого вида деятельности для производства, рынков и местных цен. В свете этого обсуждения будет организовано исследование процессов местных закупок в развивающихся странах, которое будет проводиться в течение двух-трех лет. Совет рекомендовал партнерам МПП, Организации Объединенных Наций и другим организациям (ФАО, Всемирный банк, Международный исследовательский институт по разработке продовольственной политики) принять участие в этом исследовании.

42. В 1998 году Совет информировали о помощи, предоставленной МПП в чрезвычайных ситуациях во всем мире - в Африке (например, в Анголе, в районе Великих озер, Демократической Республике Конго, в Кении, Сомали, Судане, Сьерра-Леоне, Танзании и Эфиопии), в Азии (Корейская Народно-Демократическая Республика) и в Центральной Америке. Поэтому у Совета была возможность запросить разъяснения и дать указания Секретариату по этим важным операциям.

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И УПРАВЛЕНЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

43. Что касается состава международного персонала МПП, то Секретариат представил ежегодной сессии Совета "Доклад о кадровых статистических показателях по состоянию на 31 января 1998 года" (WFP/EV.A/98/8-A), и Совет выразил удовлетворение всеобъемлющим характером предоставленной информации. Положительную оценку получило возросшее представительство женщин среди сотрудников категории специалистов,

особенно в сравнении с общим руководящим принципом, согласно которому 40 процентов международных сотрудников категории специалистов должны быть из экономически развивающихся стран и 50 процентов должны составлять женщины.

ПРОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ

44. Совет поблагодарил Секретариат за представленный им доклад "Учет гендерных вопросов в основной деятельности МПП: комплексная оценка" (WFP/EV.2/98/9) и призвал его и впредь уделять этому аспекту первоочередное внимание в его регулярной работе и по мере возможности финансировать свою деятельность в этой области за счет средств регулярного бюджета.

45. В течение 1998 года были представлены информационные записки по следующим вопросам, представляющим интерес для Совета:

- меморандум ЮНИСЕФ/МПП о взаимопонимании (МОВ) при принятии мер в чрезвычайных ситуациях и в ходе восстановительной деятельности;
- перечень МОВ и писем о договоренности, подписанных МПП и другими организациями/подразделениями;
- руководящие принципы, касающиеся вынужденного переселения;
- пропагандистская деятельность;
- заявление о приверженности Административного комитета по координации деятельности, направленной на ликвидацию нищеты;
- заявление приверженности Административного комитета по координации обеспечению равенства полов и учета гендерных вопросов в основной деятельности системы Организации Объединенных Наций.

МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ
Первая очередная сессия
Рим, 5-6 февраля 1998 года
РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ
Пункт 13 повестки дня

Distr.
GENERAL

WFP/EB.1/98/13*
16 February 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

БЮРО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

Председатель:	г-жа Мария Эулалия Хименес	(Сальвадор)
Заместитель Председателя:	г-жа Лори Трейси	(Соединенные Штаты Америки)
Член:	г-н Мохаммед Меджбахуддин	(Бангладеш)
Член:	г-н Гебрехивот Редаи	(Эфиопия)
Член:	г-н Любомир Мицек	(Словакия)

Докладчик:	г-жа Митси Гургел Валенте да Коста	(Бразилия)
------------	---	------------

РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ, 1998 ГОД

Настоящий документ выпускается в ограниченном числе экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить его на заседания и воздерживаться от просьб о предоставлении дополнительных экземпляров.

* Переиздан по техническим причинам.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Повестка дня	18
Выборы Бюро Исполнительного совета и назначение Докладчика . .	18
ВОПРОСЫ ПОЛИТИКИ	
1998/ЕВ.1/1 Доклад о ходе осуществления МПП Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам продовольствия	18
ВОПРОСЫ РЕСУРСОВ И ФИНАНСОВ	
1998/ЕВ.1/2 Процедуры выбора и назначения внешнего ревизора	18
1998/ЕВ.1/3 Пересмотр приложения к Финансовым положениям МПП – пересмотренный текст аудиторского заключения внешнего ревизора	20
ДОКЛАДЫ ОБ ОЦЕНКЕ	
1998/ЕВ.1/4 Доклады об оценке	21
а) Краткий обзор опыта в области оказания продовольственной помощи и природных ресурсов	21
б) Среднесрочная оценка проекта Буркина-Фасо 3326.01 – развитие сельских районов	21
в) Краткий доклад о теоретических исследованиях, касающихся оказания помощи МПП коренным народам в Латинской Америке	21
ОПЕРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	
1998/ЕВ.1/5 Страновая программа – Гватемала	21
1998/ЕВ.1/6 набросок страновой стратегии – Доминиканская Республика	22
1998/ЕВ.1/7 Долгосрочный проект в интересах беженцев и перемещенных лиц, представленный на утверждение Исполнительного совета, – Ангола 5602.02	22
1998/ЕВ.1/8 Долгосрочный проект в интересах беженцев и перемещенных лиц, представленный на утверждение Исполнительного совета, – Иран 5950.00	22
1998/ЕВ.1/9 Долгосрочный проект в интересах беженцев и перемещенных лиц, представленный на утверждение Исполнительного совета, – Уганда 5623.01	22

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
1998/ЕВ.1/10 Доклады о ходе осуществления утвержденных проектов	22
1998/ЕВ.1/11 Доклад об оказании срочной помощи	23
КРАТКИЙ ОТЧЕТ О РАБОТЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА	
1998/ЕВ.1/12 Краткий отчет о работе третьей очередной сессии Исполнительного совета 1997 года	23
РАЗНОЕ	
1998/ЕВ.1/13 Подтверждение Общих правил МПП	23
1998/ЕВ.1/14 Подтверждение Финансовых положений МПП	23
Приложение I Повестка дня	24
Приложение II Перечень документов	26
Приложение III Список участников	28

РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Повестка дня

Исполнительный совет утвердил повестку дня в предложенном виде (Приложение I).

5 февраля 1998 года

Выборы Бюро Исполнительного совета и назначение Докладчика

В соответствии с правилами процедуры и методами работы, утвержденными Советом в 1996 году, Исполнительный совет избрал г-жу Марию Эулалию Хименес (Сальвадор, список С) Председателем на один год начиная с даты избрания.

Совет избрал г-жу Лори Трейси (Соединенные Штаты Америки, список D) заместителем Председателя. Представители Бангладеш – г-н Мохаммед Меджбахуддин (список В); Эфиопии – г-н Гебрехивот Редаи (список А); и Словакии – г-н Любомир Мицек (список Е) были избраны членами Бюро от трех других избирательных списков МПП.

В соответствии с установленными методами работы Совет назначил г-жу Митси Гургел Валенте да Коста (Бразилия) Докладчиком первой очередной сессии 1998 года.

5 февраля 1998 года

1998/ЕВ.1/1. Доклад о ходе осуществления МПП Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам продовольствия

В решении 1997/ЕВ.3/3 Совет согласился с предложенным форматом представления доклада Комитету ФАО по мировой продовольственной безопасности (МПБ) о последующей деятельности в развитие Плана действий на период до конца 1997 года и с тем, что доклад будет представлен МПБ до конца января 1998 года. В соответствии с этим решением Совет принял к сведению доклад (WFP/ЕВ.1/98/3), который был представлен секретариату МПБ.

5 февраля 1998 года

1998/ЕВ.1/2. Процедуры выбора и назначения внешнего ревизора

Совет, рассмотрев документ о процедурах выбора внешнего ревизора МПП (WFP/ЕВ.1/98/4-А), утвердил процедуры и критерии выбора и назначения внешнего ревизора после 2001 года, как об этом говорится в пунктах 5-7 вышеупомянутого документа и ниже:

"... ПРОЦЕДУРЫ ВЫБОРА И НАЗНАЧЕНИЯ"

- Процесс выбора начинается в году, предшествующем двум двухгодичным периодам, к которым относится назначение. Он включает следующие этапы:

Этап 1 - Приглашение

Бюро Совета предложит соответствующим внешним ревизорам представлять технические и финансовые предложения в отношении ревизии финансовых ведомостей МПП за два двухгодичных периода. К соответствующим внешним ревизорам относятся генеральные ревизоры или должностные лица, занимающие аналогичные должности в государствах – членах Организации Объединенных Наций или ФАО. Отбор кандидатов будет производиться на широкой основе из числа государств – членов Организации Объединенных Наций или ФАО.

Этап 2 – Получение и открытие предложений

Получение и открытие предложений будет осуществляться в соответствии с действующими процедурами МПП в отношении получения и открытия предложений. После открытия предложений они будут представлены Бюро Совета.

Этап 3 – Оценка предложений

Бюро Совета будет выполнять функцию группы по оценке для включения действительных предложений в окончательный список. Оно может полагаться на секретариат МПП в целях содействия в проведении процесса оценки.

Этап 4 – Запрашивание замечаний Финансового комитета ФАО и ККАБВ

Результаты предложений, внесенных в окончательный список, будут представлены Финансовому комитету ФАО и ККАБВ для их замечаний. Генеральным ревизорам или их представителям, которые были внесены в окончательный список, может быть предложено в случае необходимости представить Бюро Совета их предложения в устной форме. Учитывая замечания Финансового комитета ФАО и ККАБВ, Бюро Совета представит свой доклад и рекомендацию Совету.

Этап 5 – Назначение

На основе оценки и рекомендации Бюро Совет примет решение в отношении назначения и утвердит его либо на основе консенсуса, или на основе тайного голосования.

- Бюро Совета может также подготовить подробные процедуры, которым необходимо следовать при отборе и оценке.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ

- При отборе и назначении внешнего ревизора МПП будут учитываться следующие критерии:
 - Независимость – полная самостоятельность от других государственных учреждений, честность, объективность в выполнении функций и обязанностей, способность самостоятельно определять объем ревизии.
 - Квалификация должностных лиц и сотрудников – соблюдение стандартов ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций и этики, определяющих их работу; профессионализм, навыки и численность сотрудников; членство в признанных на международном уровне органах учета и ревизии, таких, как Международная организация высших ревизионных учреждений (МОВРУ),

Международная федерация бухгалтеров (МФБ) и т.д.; и аттестация по крайней мере по двум официальным языкам МПП.

- Подготовка и опыт - существование программы постоянной профессиональной подготовки сотрудников; опыт проведения ревизии в организациях системы Организации Объединенных Наций или других национальных или международных неправительственных организациях; и наличие сотрудников, имеющих надлежащую подготовку в области современных методов ревизии, а также обширный опыт в области ревизии.
- Подходы и стратегии в области ревизии - всеобъемлющие планы работы в целях обеспечения надлежащей ревизии всех ресурсов МПП; проведение финансовых ревизий и аудиторской проверки на соответствие, а также проверка экономии, эффективности и рентабельности; и сотрудничество со службами внешней ревизии МПП в целях оптимального использования ограниченных ресурсов на цели проведения ревизии.
- Доклады о проведении ревизии - своевременное сообщение результатов ревизии и их представление руководству на основе документов о всеобъемлющем управлении и докладов о проведении ревизии. Доклады о проведении ревизии должны быть точными, полными, сбалансированными, объективными и конструктивными.
- Затраты - самые конкурентоспособные цены".

Совет согласен также, что необходимо разработать систему оценки критериев отбора.

5 февраля 1998 года

1998/ЕВ.1/3. Пересмотр приложения к Финансовым положениям МПП - пересмотренный текст аудиторского заключения внешнего ревизора

Совет рассмотрел документ о пересмотренном тексте аудиторского заключения внешнего ревизора (WFP/ЕВ.1/98/4-В) и утвердил предлагаемые положения приложения к Финансовым положениям МПП, представленные в пункте 6 указанного документа. Совет призвал внешнего ревизора продолжать включать заявление в аудиторское заключение с тем, чтобы его/ее анализ включал общий обзор процедур отчетности и такие проверки бухгалтерских счетов и другие сопровождающие факты, какие он/она считает необходимыми в сложившейся ситуации.

Кроме того, в отношении политики отчетности, о которой говорится в новом тексте, Совет рекомендует, чтобы политика отчетности была основана на принципах отчетности с учетом наилучшей практики.

5 февраля 1998 года

1998/ЕВ.1/4. Доклады об оценке

Совет принял к сведению представленные ниже доклады и одобрил план секретариата включить в будущую работу МПП рекомендации и накопленный опыт.

Совет рекомендовал в ближайшее время приступить к рассмотрению вопроса об использовании продовольственной помощи в качестве механизма содействия процессу развития в целях проведения обзора политики.

а) Краткий обзор опыта в области оказания продовольственной помощи и природных ресурсов

Совет принял к сведению краткий обзор опыта в области оказания продовольственной помощи и природных ресурсов (WFP/ЕВ.1/98/5/3) и призвал секретариат принять необходимые меры в целях использования накопленного опыта в ходе разработки будущих программ и мероприятий. Совет подчеркнул важность координации технической деятельности, осуществляемой совместно с другими учреждениями, а также деятельности ФАО и МФСР, в частности.

б) Среднесрочная оценка проекта Буркина-Фасо 3326.01 - развитие сельских районов

Указав на несвоевременное представление доклада по проекту Буркина-Фасо 3326.01 (WFP/ЕВ.1/98/5/1), Совет отметил, что правительство уже приняло меры в целях устранения многих недостатков, выявленных в докладе об оценке. Секретариат признал необходимость дальнейшего совершенствования процесса выявления бенефициаров и мероприятий.

с) Краткий доклад о теоретических исследованиях, касающихся оказания помощи МПП коренным народам в Латинской Америке

Совет пришел к выводу, что в докладе (WFP/ЕВ.1/98/5/2) отмечен полезный накопленный опыт, который следует включить в директивный документ о будущей политике содействия коренным народам.

Было также рекомендовано поощрять в дальнейшем участие бенефициаров в процессе планирования и осуществления продуктивных видов деятельности. Кроме того, Совет рекомендовал МПП в качестве последующей деятельности, связанной с обязательствами Организации Объединенных Наций перед коренными народами, активизировать усилия по налаживанию сотрудничества с другими учреждениями, в частности Всемирным банком и МФСР.

6 февраля 1998 года

1998/ЕВ.1/5. Страновая программа - Гватемала

Совет утвердил страновую программу для Гватемалы (WFP/ЕВ.1/98/6).

6 февраля 1998 года

1998/ЕВ.1/6. Набросок страновой стратегии - Доминиканская Республика

Совет рассмотрел набросок страновой стратегии для Доминиканской Республики (WFP/ЕВ.1/98/7) и одобрил содержащуюся в нем стратегию при том понимании, что после нее не последует страновая программа.

6 февраля 1998 года

1998/ЕВ.1/7. Долгосрочный проект в интересах беженцев и перемещенных лиц, представленный на утверждение Исполнительного совета, - Ангола 5602.02

Совет утвердил проект Ангола 5602.02 - Продовольственная помощь беженцам и пострадавшим в результате военных действий лицам (WFP/ЕВ.1/98/8/1).

6 февраля 1998 года

1998/ЕВ.1/8. Долгосрчный проект в интересах беженцев и перемещенных лиц, представленный на утверждение Исполнительного совета, - Иран 5950.00

Совет утвердил проект Иран 5950.00 - Продовольственная помощь и поддержка в репатриации иракских и афганских беженцев в Иране (WFP/ЕВ.1/98/8/2).

6 февраля 1998 года

1998/ЕВ.1/9. Долгосрчный проект в интересах беженцев и перемещенных лиц, представленный на утверждение Исполнительного совета, - Уганда 5623.01

Совет утвердил проект Уганда 5623.01 - Помощь суданским беженцам в Уганде (WFP/ЕВ.1/98/8/3).

6 февраля 1998 года

1998/ЕВ.1/10. Доклады о ходе осуществления утвержденных проектов

Совет принял к сведению доклады о ходе осуществления следующих утвержденных проектов, представленных Директором-исполнителем:

Кения 2669.01 - засушливые районы: продовольствие в обмен на труд (WFP/ЕВ.1/98/9/1)

Чад 3499.01 - оказание помощи в совершенствовании системы образования и подготовки кадров (WFP/ЕВ.1/98/9/2)

Бенин 5208 - школьные столовые и помощь системе образования (WFP/ЕВ.1/98/3)

Бенин 5215 - многоцелевое развитие и поддержка в сельских районах для обеспечения продовольственной безопасности (WFP/ЕВ.1/98/9/4)

Сенегал 3867.01 - программа общественных работ и улучшения санитарных условий в рамках общины (WFP/ЕВ.1/98/5).

6 февраля 1998 года

1998/ЕВ.1/11. Доклад об оказании срочной помощи

Совет принял к сведению представленную секретариатом информацию о срочной помощи, оказываемой в настоящее время.

6 февраля 1998 года

1998/ЕВ.1/12. Краткий отчет о работе третьей очередной сессии

/...

Исполнительного совета 1997 года

Совет утвердил краткий отчет о работе третьей очередной сессии 1997 года.

6 февраля 1998 года

1998/ЕВ.1/13. Подтверждение Общих правил МПП

На своей второй очередной сессии 1997 года Совет постановил предварительно утвердить предлагаемые Общие правила и подтвердить их после окончательного утверждения предлагаемых Общих положений Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Конференцией ФАО (1997/ЕВ.2/5).

Общие положения МПП были утверждены Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее пятьдесят второй сессии в декабре 1997 года и Конференцией ФАО на ее двадцать девятой сессии в ноябре 1997 года.

Таким образом, Совет подтвердил общие правила МПП.

6 февраля 1998 года

1998/ЕВ.1/14. Подтверждение Финансовых положений МПП

На своей третьей очередной сессии 1997 года Совет утвердил текст предлагаемых Финансовых положений МПП, которые должны вступить в силу 1 января 1998 года. Поскольку предлагаемые Финансовые положения содержали положения, которые не соответствовали Общим положениям, Совет счел целесообразным утвердить Финансовые положения лишь на временной основе и подтвердить их после одобрения Общих положений Генеральной Ассамблеей Организацией Объединенных Наций и Конференцией ФАО (1997/ЕВ.3/5).

Общие положения МПП были приняты Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее пятьдесят второй сессии в декабре 1997 года и Конференцией ФАО на ее двадцать девятой сессии в ноябре 1997 года.

Таким образом, Совет подтвердил Финансовые положения МПП.

6 февраля 1998 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня
2. Выборы Бюро Исполнительного совета и назначение Докладчика
3. Вопросы политики: доклад о ходе осуществления МПП Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам продовольствия
4. Вопросы ресурсов и финансов
 - a) процедуры выбора и назначение Внешнего ревизора
 - b) пересмотр приложения к новым Финансовым положениям – пересмотренный текст аудиторского заключения внешнего ревизора
5. Доклады об оценке
 - Буркина-Фасо 3326.01 – развитие сельских районов
 - продовольственная помощь и природные ресурсы
 - помощь МПП коренным народам в Латинской Америке

Оперативные вопросы

6. Страновые программы
 - Гватемала
7. Наброски страновых стратегий
 - Доминиканская Республика
8. Долгосрочный проект в интересах беженцев и перемещенных лиц, представленный на утверждение Исполнительного совета
 - Ангола 5602.02 – продовольственная помощь перемещенным лицам и пострадавшим в результате военных действий лицам
 - Иран 5950.00 – продовольственная помощь и поддержка в репатриации иракских и афганских беженцев в Иране
 - Уганда 5623.01 – помощь суданским беженцам в Уганде
9. Доклады Директора-исполнителя по оперативным вопросам: доклады о ходе осуществления утвержденных проектов

- Бенин 5215.00 - многоцелевое развитие и поддержка в сельских районах для обеспечения продовольственной безопасности
 - Бенин 5208.00 - школьные столовые и помощь системе образования
 - Чад 3499.01 - помощь в совершенствовании системы образования и подготовке кадров
 - Кения 2669.01 - засушливые районы: продовольствие в обмен на труд
 - Сенегал 3867.01 - программа общественных работ и улучшения санитарных условий в рамках общины
10. Доклад об оказании срочной помощи
 11. Краткий отчет о работе третьей очередной сессии Исполнительного совета 1997 года
 12. Разное
 13. Проверка принятых решений и рекомендаций

ПРИЛОЖЕНИЕ II
ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Пункт предварительной повестки дня	Название документов	Индекс документа
1	Аннотированная предварительная повестка дня	WFP/EB.1/98/1
3	Доклад о ходе осуществления МПП Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам продовольствия	WFP/EB.1/98/3
4(a)	Процедуры выбора и назначения внешнего ревизора МПП	WFP/EB.1/98/4-A and*(S)
4(b)	Финансовые положения - пересмотренный текст аудиторского заключения внешнего ревизора	WFP/EB.1/98/4-B
5	Доклады об оценке	
	- среднесрочная оценка проекта Буркина-Фасо 3326.01	WFP/EB.1/98/5/1
	- краткий отчет о теоретических исследованиях, касающихся оказания помощи МПП коренным народам в Латинской Америке	WFP/EB.1/98/2
	- продовольственная помощь и природные ресурсы	WFP/EB.1/98/5/3
6	Страновая программа - Гватемала 1998-2002	WFP/EB.1/98/6
7	Набросок страновой стратегии - Доминиканская Республика	WFP/EB.1/98/7
8	Долгосрочные проекты в интересах беженцев и перемещенных лиц, представленные на утверждение Исполнительного совета	
	- Ангола 5602.02	WFP/EB.1/98/8/1
	- Иран 5950.00	WFP/EB.1/98/8/2
	- Уганда 5623.01	WFP/EB.1/98/3
9	Доклады о ходе осуществления утвержденных проектов	
	- Кения 2669.01	WFP/EB.1/98/9/1
	- Чад 3499.01	WFP/EB.1/98/9/2
	- Бенин 5208.00	WFP/EB.1/98/9/3
	- Бенин 5215.00	WFP/EB.1/98/9/4
	- Сенегал 3867.01	WFP/EB.1/98/9/5

Пункт пред- варительной повестки дня	Название документов	Индекс документа
11	Краткий отчет о работе третьей очередной сессии Исполнительного совета 1997 года	WFP/EB.3/97/11
12	Меморандум о взаимопонимании ЮНИСЕФ/МПП в случае оказания чрезвычайной помощи и восстановительных работ	WFP/EB.1/98/12
13	Решения и рекомендации первой очередной сессии 1998 года	WFP/EB.1/98/13 и* (E/F/S)
	<u>Другие документы</u>	
	Информация для участников	WFP/EB.1/98/INF/1
	Пересмотренный предварительный перечень документов	WFP/EB.1/98/INF/2/Rev.1
	Предварительный распорядок работы	WFP/EB.1/98/INF/3
	Помещения и номера телефонов	WFP/EB.1/98/INF/4
	Предварительный список участников	WFP/EB.1/98/INF/5
	Список запланированных и подготовленных набросков страновых стратегий и страновых программ	WFP/EB.1/98/INF/6
	Обновленная информация о непогашенном остатке обязательств	WFP/EB.1/98/INF/7
	Пересмотренный список МОВ и соглашений, подписанных МПП и другими организациями/органами	WFP/EB.1/98/INF/8/Rev.1

Пояснения

При подготовке настоящего списка использовались следующие условные обозначения:

- (A) - арабский
- (E) - английский
- (F) - французский
- (S) - испанский

* Переиздан по техническим причинам

ПРИЛОЖЕНИЕ III

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Члены Исполнительного совета

Алжир:	г-жа Х. Яхья-Шериф
Австралия:	г-жа К. Уокер
Ангола:	Его Превосходительство А. Абреу; г-жа Т. Роша; г-н К.К. Матева; г-н Э. Ди Карвалью; г-н Ф. Кристовану
Бангладеш:	Его Превосходительство М. Замир; г-н М. Меджбахуддин
Бельгия:	Его Превосходительство Ж. де Монтьюаи; г-н Ж. де Момбарст; г-жа Ж. Жангиль
Бразилия:	г-жа М. Гуржел Валенте да Коста
Бурунди:	г-н Ф. Ньябенда
Германия:	г-н К.Г. Дильг; г-н Р.-М. Мос; г-жа К. Мельхарт
Дания:	г-н Л.-Х. Ворсёэ
Индия:	Его Превосходительство К.П. Фейбьян; г-н Б. Сингх; г-н К.С. Мохапатра
Индонезия:	г-н И.Н. Ардха
Иордания:	г-н Д. Хаддад; г-н А. Арабьят
Исламская Республика Иран:	г-н М. Эбрахими; г-н А.Хаджи-Араб; г-н М. Азарса; г-н А. Садреддини Мехрджарди
Камерун:	Его Превосходительство М. Табонг Кима; г-н Т. Ндиве Мокаке; г-н П. Моумье
Канада:	г-н М.Г. Пилот; г-жа Р. Роуз; г-н Дж. Девлин
Китай:	Его Превосходительство Т. Чжэнпин; г-н Л. Чжэндун; г-н Ц. Чжунцзюнь; г-н В. Чжанлу; г-н Л. Ютан
Куба:	Его Превосходительство Х. Нуири Санчес; г-жа А.М. Наварро
Мексика:	г-н Х. Роблес Агилар; г-жа К. Хабер де Бланкарте
Нигерия:	г-н Б.М. Укпонг; г-н П.К. Окох
Нидерланды:	г-н Э.Й.Н. Брауверс; г-н А.М.М. ван дер Ворст
Норвегия:	г-жа Т. Конгсвик; г-н А. Даневад
Пакистан:	Его Превосходительство А. Аюб

Парагвай :	г-н Р.Р. Инчаusti Вальдес
Российская Федерация :	Его Превосходительство В.А. Звездин; г-н В.И. Назаренко; г-н Н. Рыжов
Сальвадор :	г-жа М.Э. Хименес; г-жа Н.К. Рамирес; г-н Э. Видес
Саудовская Аравия :	г-н Б. аш-Шалхуб
Сенегал :	Его Превосходительство М. Балла Си; г-н А. Диуф
Словакия :	г-н Л. Мицек
Соединенные Штаты Америки :	г-н Д. Шелдон; г-жа Л. Трейси; г-жа Л.Г. Коннер; г-н Т. Лейвелл
Сьерра-Леоне :	Его Превосходительство У. Бунду Вурье; г-н М. Адами
Тунис :	г-н А.Дж. бен Аджмия; г-н Н. Дриди
Финляндия :	г-жа Р. Коукку-Ронде; г-жа К. Корттейнен; г-жа А. Хухтамяки; г-жа С. Торо
Швейцария :	г-н Т. Эрни; г-н Х.-Ф. Моран; г-н И.Н. Марэнсек
Швеция :	г-жа Д. Алопэус-Сталь; г-жа У.-И. Кронер
Эфиопия :	г-н Г. Редаи
Япония :	г-н К. Тору; г-н И. Эндо

Государства-наблюдатели

Аргентина :	г-н А. Фернандес
Австрия :	г-н Э. Циммерль
Буркина-Фасо :	Его Превосходительство Б. Дамиба; г-н А.А. Ямеого
Венгрия :	г-жа М. Ковач
Вьетнам :	г-жа П.Т. Кук
Гаити :	г-жа С. Перси
Гана :	Его Превосходительство Н.Э. Аанаа; г-н М.И. Сейду
Гватемала :	г-жа Р. Клавери де Сиолли; г-жа Т. Соларес; г-жа Р. Перальта де Эхель
Гвинея :	г-н С. Дин Бангура
Гондурас :	г-жа М.Р. де Титта; г-н М. Борхас
Греция :	г-н Д.А. Киветос

Египет:	Его Превосходительство Н. Абдель-Латиф; г-н М. Халифа; г-жа Н. эль-Акри
Зимбабве:	г-н Б. Мугобогобо
Ирландия:	г-н Д. Бихан
Испания:	г-н И. Труэба; г-н Х. Пьернавьега Ньембро
Италия:	Его Превосходительство Л. Фонтана-Джюсти; г-н Ф. Джинокко
Йемен:	г-н А. аль-Хаври
Кабо-Верде:	г-н Э.Х. Сильва
Казахстан:	г-н Б. Садыков
Кения:	г-н П.К. Чепквони
Кипр:	г-н А. Рушиас
Коста-Рика:	г-жа Гаго
Кот-д'Ивуар:	Его Превосходительство Э.К. Ноуама; г-н С. Сья Би
Лесото:	г-жа М. Рануэ
Мавритания:	Его Превосходительство М.О. Моктар Неш; г-н С.О. Тар; г-н А.О. Мохамед; г-н Т.О. Мохамед Ахид
Мадагаскар:	г-н Р. Рабе; г-н Монжа
Марокко:	Его Превосходительство А. Афайлаль
Нигер:	г-жа Х. Ибрагим
Португалия:	г-н П. Пинту да Силва
Республика Корея:	г-н К.-Ч. Ли; г-н Ч.-Х. Квон
Румыния:	г-н Г. Апостоиу; г-н Д. Михаил
Святейший Престол:	Его Превосходительство монсеньор Алоис Вагнер; г-н В. Буономо; г-н Л. Бернарди; г-н Г. Тедеско
Соединенное Королевство:	г-н А. Битти; г-жа С. Данн
Судан:	г-н М.С.М. Али Харби
Таиланд:	г-н К. Прасутсангчан
Турция:	г-н О. Гюсюк
Уганда:	Его Превосходительство В. Кирабокиамария
Уругвай:	Его Превосходительство Ф. Паолильо

Франция : Его Превосходительство А. Фрассето; Его Превосходительство Л. Доминиси; г-н Ж.-Л. Ристо

Чили : Его Превосходительство П. Медрано Рохас

Шри-Ланка : Его Превосходительство У. Петхиягода; г-н Д. Кулатиллеке

Эквадор : г-н К. Ларреа

Эритрея : г-н Й. Тенсуэ

Южная Африка : Его Превосходительство К.Н. Гинвала; г-н Дж.А. Томас

Другие организации

Комиссия Европейских сообществ : г-жа С. Гуаланди; г-н Д. Тейлор; г-жа А. Усталу

Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения и организации

ООН : г-н С. де Мистура; г-жа К. Миранда Салеме

ФАО : г-н Д.А. Харчарик; г-н А. Регнир; г-н Дж. Мур; г-н М.М. Бамба; г-н М. Фицпатрик; г-н П. Кастаниас; г-н А. Рашид; г-н М. Смарт

МОТ : г-н В. Шифельбуш

ЮНЕСКО : г-жа А. Боуйя

ВОЗ : г-жа М. Мокбел Генекванд

МФСР : г-н А. ван Оффелен

ПРООН : г-н Э. Бонев

УВКБ : г-н Дж. Упадхьяй

Наблюдатели от неправительственных организаций

"Каритас интернационалис" : г-жа П. Вольраб; г-н К. Зеленка

Норвежский совет по делам беженцев : г-н О.Х. Метлиос

МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ

Вторая очередная сессия

Рим, 12-15 мая 1998 года

РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Пункт 12 повестки дня

Distr.
GENERAL

WFP/EB.2/98/12/Rev.1

15 May 1998

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

БЮРО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

Председатель:	г-жа Мария Эулалия Хименес	(Сальвадор)
Заместитель Председателя:	г-жа Лори Трейси	(Соединенные Штаты Америки)
Член:	г-н Мохаммед Меджбахуддин	(Бангладеш)
Член:	г-н Гебрехивот Редаи	(Эфиопия)
Член:	г-н Любомир Мицек	(Словакия)
<hr/>		
Докладчик:	г-н Кьяла Кья Матева	(Ангола)

РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ, 1998 ГОД

Настоящий документ выпускается в ограниченном числе экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить его на заседания и воздерживаться от просьб о предоставлении дополнительных экземпляров.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Повестка дня	35
Назначение Докладчика	35
1998/ЕВ.2/1 Официальная рабочая группа по обзору ресурсной политики и политики в области долгосрочного финансирования	35
ДОКЛАДЫ ОБ ОЦЕНКЕ	
1998/ЕВ.2/2 Доклады об оценке	35
а) Непал 5572.00 - Программа работ по развитию сельской общинной инфраструктуры (ПСОИ)	35
б) Индия 2206.06 - Содействие программам по линии комплексных служб по развитию детей (КСРД)	36
с) Совместно проводимая УВКБ и МПП оценка положения дел с оказанием чрезвычайной продовольственной помощи возвращенцам, беженцам, перемещенным лицам и другим пострадавшим в результате войны жителям в Боснии и Герцеговине	36
ОПЕРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	
1998/ЕВ.2/3 Формат набросков страновых стратегий и страновых программ.	36
1998/ЕВ.2/4 Набросок страновой стратегии - Буркина-Фасо	37
1998/ЕВ.2/5 Набросок страновой стратегии - Мадагаскар	37
1998/ЕВ.2/6 Набросок страновой стратегии - Непал	37
1998/ЕВ.2/7 Набросок страновой стратегии - Шри-Ланка	37
1998/ЕВ.2/8 Набросок страновой стратегии - Эквадор	37
1998/ЕВ.2/9 Страновая программа - Сальвадор	38
1998/ЕВ.2/10 Страновая программа - Малави	38
1998/ЕВ.2/11 Страновая программа - Эфиопия	38
1998/ЕВ.2/12 Страновая программа - Сенегал	38
1998/ЕВ.2/13 Проект развития, представленный на утверждение Исполнительного совета, - Камерун 4387.01	38

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
1998/ЕВ.2/14 Проект развития, представленный на утверждение Исполнительного совета, - Судан 5745.00	38
1998/ЕВ.2/15 Увеличение бюджетных ассигнований на ранее утвержденные проекты развития - Буркина-Фасо 3326.01	39
1998/ЕВ.2/16 Долгосрочный проект в интересах беженцев и перемещенных лиц, представленный на утверждение Исполнительного совета, - Эфиопия 5241.03	39
1998/ЕВ.2/17 Долгосрочный проект в интересах беженцев и перемещенных лиц, представленный на утверждение Исполнительного совета, - Кения 4961.04	39
1998/ЕВ.2/18 Долгосрочный проект в интересах беженцев и перемещенных лиц, представленный на утверждение Исполнительного совета, - Судан 4168.05	39
1998/ЕВ.2/19 Проекты развития, утвержденные Директором-исполнителем, 1 июля-31 декабря 1997 года	39
1998/ЕВ.2/20 Основные мероприятия в рамках утвержденных страновых программ	40
1998/ЕВ.2/21 Долгосрочные проекты в интересах беженцев и перемещенных лиц, утвержденные Директором-исполнителем, 1 июля- 31 декабря 1997 года	40
1998/ЕВ.2/22 Увеличение бюджетных ассигнований на долгосрочные проекты в интересах беженцев и перемещенных лиц, утвержденные Директором-исполнителем, 1 июля-31 декабря 1997 года	40
1998/ЕВ.2/23 Доклады о ходе осуществления проектов	41
1998/ЕВ.2/24 Увеличение бюджетных ассигнований на проекты развития, утвержденные Директором-исполнителем	41
1998/ЕВ.2/25 Учет гендерной проблематики в деятельности МПП: комплексная оценка	41
КРАТКИЙ ОТЧЕТ О РАБОТЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА	
1998/ЕВ.2/26 Краткий отчет о работе первой очередной сессии Исполнительного совета 1998 года	41
Приложение I Повестка дня	42
Приложение II Перечень документов	44
Приложение III Список участников	47

РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Повестка дня

Исполнительный совет утвердил повестку дня с внесенными в нее устными поправками (приложение I) .

12 мая 1998 года

Назначение Докладчика

В соответствии с установившимися методами работы Совет назначил Докладчиком второй очередной сессии 1998 года г-на Кьялу Кья Матеву (Ангола) .

12 мая 1998 года

Содержащиеся в настоящем докладе решения и рекомендации будут выполняться секретариатом с учетом результатов обсуждений в Совете, основные моменты которых будут отражены в кратком отчете о работе сессии.

1998/ЕВ.2/1. Официальная рабочая группа по обзору ресурсной политики и политики в области долгосрочного финансирования

Совет постановил учредить Официальную рабочую группу для проведения обзора ресурсной политики МПП и ее политики в области долгосрочного финансирования. В работе Группы, которая изберет своего председателя, смогут принять участие все члены Программы и Наблюдатель от Европейской комиссии. Первое заседание Рабочей группы будет проведено 20 мая 1998 года.

12 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/2. Доклады об оценке

Совет принял к сведению и высоко оценил указанные ниже доклады. Он одобрил намерение секретариата в полной мере учитывать рекомендации и извлеченные из опыта уроки в рамках будущей работы МПП. Совет рекомендовал в будущем последовательно использовать стандартные форматы документов об оценках. Он также рекомендовал указывать в будущих докладах об оценках, в какой мере достигнуты цели программ или проектов, связанных с гендерной проблематикой.

а) Непал 5572.00 - Программа работ по развитию сельской общинной инфраструктуры (ПСОИ) (WFP/ЕВ.2/98/3/2)

Совет отметил, что как проект, так и оценки осуществляются на совместной основе (МПП/Немецкое агентство по техническому сотрудничеству), и выразил удовлетворение по этому поводу, а также рекомендовал расширять совместную деятельность с партнерами по этой работе. Совет всецело поддержал рекомендацию рассматривать такой аспект, как предоставление общинам более широких возможностей, в качестве важнейшей цели таких проектов, с тем чтобы поставить

процесс их осуществления на более устойчивую основу. Была поддержана идея о реализации этого проекта преимущественно в 20 районах с проявлением определенной гибкости.

b) Индия 2206.06 – Содействие программам по линии комплексных служб по развитию детей (КСРД) (WFP/ЕВ.2/98/3/3)

Отметив, что осуществление этой программы согласуется с целями МПП, Совет предложил программные стратегии укрепления потенциала и обеспечения участия государственных органов и общин в проводимой работе на правах основных исполнителей. Необходимо укреплять координацию между государственными органами или общинами, донорами и учреждениями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы активизировать процесс формирования потенциала и выработать оценки последствий.

c) Совместно проводимая УВКБ и МПП оценка положения дел с оказанием чрезвычайной продовольственной помощи возвращенцам, беженцам, перемещенным лицам и другим пострадавшим в результате войны жителям в Боснии и Герцеговине (WFP/ЕВ.2/98/3/2)

Совет поддержал приведенные в докладе выводы и рекомендации, особенно те из них, которые касаются определения бенефициариев и стратегии постепенного свертывания проектов.

12 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/3. Формат набросков страновых стратегий и страновых программ

С учетом выдвинутых рядом представителей предложений по дальнейшей стандартизации формата страновых программ Совет постановил, что Бюро Исполнительного совета в консультации с региональными группами следует рассмотреть стандартные форматы набросков страновых стратегий (НСС) и страновых программ.

Основными элементами НСС и страновых программ должны быть всеобъемлющие стратегии и "глобальные перспективы", и они должны включать, в частности:

- валовой национальный продукт (ВНП) на душу населения
- тенденции в рамках ВНП на душу населения (для облегчения оценки возможностей для свертывания проектов)
- классификацию наименее развитых стран (НРС) и стран с низким доходом и дефицитом продовольствия (СНДДП)
- очередность проведения мероприятий

Следует также рассмотреть вопрос об учете в страновых программах прямых оперативных расходов, прямых вспомогательных расходов и косвенных вспомогательных расходов.

Выводы следует представить Совету на одной из будущих сессий.

12 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/4. Набросок страновой стратегии – Буркина-Фасо

Совет с удовлетворением отметил набросок страновой стратегии (НСС) для Буркина-Фасо (WFP/EV.2/98/4/1) и одобрил содержащуюся в нем стратегию. Он рекомендовал Секретариату приступить к разработке страновой программы.

12 мая 1998 года

1998/EV.2/5. Набросок страновой стратегии - Мадагаскар

Совет с удовлетворением отметил набросок страновой стратегии (НСС) для Мадагаскара (WFP/EV.2/98/4/4) и одобрил содержащуюся в нем стратегию. Он рекомендовал секретариату приступить к разработке страновой программы, которая должна быть представлена Совету на его первой очередной сессии 1999 года.

12 мая 1998 года

1998/EV.2/6. Набросок страновой стратегии - Непал

Совет с удовлетворением отметил набросок страновой стратегии (НСС) для Непала (WFP/EV.2/98/4/2) и одобрил содержащуюся в нем стратегию. Он рекомендовал секретариату приступить к разработке страновой программы, которая должна быть представлена Совету на его первой очередной сессии 1999 года.

12 мая 1998 года

1998/EV.2/7. Набросок страновой стратегии - Шри-Ланка

Совет с удовлетворением отметил набросок страновой стратегии (НСС) для Шри-Ланки (WFP/EV.2/98/4/3) и одобрил содержащуюся в нем стратегию. Он рекомендовал секретариату приступить к разработке страновой программы, которая должна быть представлена Совету на его первой очередной сессии 1999 года.

12 мая 1998 года

1998/EV.2/8. Набросок страновой стратегии - Эквадор

Совет с удовлетворением отметил набросок страновой стратегии (НСС) для Эквадора (WFP/EV.2/98/4/5) и одобрил содержащуюся в нем стратегию. Он рекомендовал секретариату и правительству Эквадора с учетом высказанных замечаний определить уместность разработки страновой программы.

13 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/9. Страновая программа - Сальвадор (1998-2002 годы)

Совет утвердил страновую программу для Сальвадора на 1998-2002 годы (WFP/ЕВ.2/98/5/3) и высоко оценил предложенную им стратегию, предусматривающую проведение правительством мероприятий с использованием собственных ресурсов.

13 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/10. Страновая программа - Малави (1998-2001 годы)

Совет утвердил страновую программу для Малави на 1998-2001 годы (WFP/ЕВ.2/98/5/2).

13 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/11. Страновая программа - Эфиопия (1998-2003 годы)

Совет утвердил страновую программу для Эфиопии на 1998-2003 годы (WFP/ЕВ.2/98/5/4).

13 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/12. Страновая программа - Сенегал (1999-2001 годы)

Совет утвердил страновую программу для Сенегала на период 1999-2001 годов (WFP/ЕВ.2/98/5/1).

13 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/13. Проект развития, представленный на утверждение
Исполнительного совета, - Камерун 4387.01

Совет утвердил проект Камерун 4387.01 - Организация питания в школах в провинции Адамауа и Северной, Крайне-северной и Восточной провинциях (WFP/ЕВ.2/98/6-А/1).

14 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/14. Проект развития, представленный на утверждение
Исполнительного совета, - Судан 5745.00

Совет утвердил проект Судан 5745.00 - Расширение доступа к воде в полупустынных районах (WFP/ЕВ.2/98/6-А/2).

14 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/15. Увеличение бюджетных ассигнований на ранее утвержденные
проекты развития - Буркина-Фасо 3326.01

/...

Совет утвердил предлагаемое увеличение бюджетных ассигнований на проект развития Буркина-Фасо 3326.01 - Развитие сельских районов (WFP/ЕВ.2/98/6-В).

14 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/16. Долгосрочный проект в интересах беженцев и перемещенных лиц, представленный на утверждение Исполнительного совета, - Эфиопия 5241.03

Совет утвердил проект Эфиопия 5241.03 - Продовольственная помощь для находящихся в Эфиопии беженцев из Сомали, Судана, Джибути и Кении (WFP/ЕВ.2/98/7/3).

14 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/17. Долгосрочный проект в интересах беженцев и перемещенных лиц, представленный на утверждение Исполнительного совета, - Кения 4961.04

Совет утвердил проект Кения 4961.04 - Продовольственная помощь беженцам из Эфиопии и Эритреи (WFP/ЕВ.2/98/7/1).

14 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/18. Долгосрочный проект в интересах беженцев и перемещенных лиц, представленный на утверждение Исполнительного совета, - Судан 4168.05

Совет утвердил проект Судан 4168.05 - Продовольственная помощь беженцам из Эфиопии и Эритреи (WFP/ЕВ.2/98/7/2).

14 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/19. Проекты развития, утвержденные Директором-исполнителем, 1 июля-31 декабря 1997 года

Совет принял к сведению резюме следующих проектов, утвержденных Директором-исполнителем в период с 1 июля по 31 декабря 1997 года в рамках возложенных на нее полномочий:

- Китай 5796.00: Комплексное развитие сельского хозяйства в юго-западном горном районе провинции Аньхой (WFP/ЕВ.2/98/8/А-2)
- Эфиопия 5869.00: Укрепление городских систем продовольственного снабжения для женщин (WFP/ЕВ.2/98/8/А-3)
- Гамбия 5932.00: Организация питания в начальных школах (временный проект) (WFP/ЕВ.2/98/8/А-1)

14 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/20. Основные мероприятия в рамках утвержденных

страновых программ

Совет принял к сведению краткую информацию об основном мероприятии 1 С) – Египет 3214.01: Освоение земель и заселение района Высотной Асуанской плотины (WFP/ЕВ.2/98/8-В), – предусмотренном в страновой программе для Египта, которая была утверждена на третьей очередной сессии 1997 года.

14 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/21. Долгосрочные проекты в интересах беженцев и перемещенных лиц, утвержденные Директором-исполнителем, 1 июля-31 декабря 1997 года

Совет принял к сведению краткую информацию о следующих проектах, утвержденных Директором-исполнителем в период с 1 июля по 31 декабря 1997 года в рамках возложенных на нее полномочий:

- Алжир 4155.07: Продовольственная помощь уязвимым группам беженцев из Западной Сахары (WFP/ЕВ.2/98/8-С/1 и Corr.1)
- Джибути 4960.03: Продовольственная помощь беженцам из Эфиопии и Сомали и беженцам из Джибути, репатриированным из Эфиопии (WFP/ЕВ.2/98/8-С/5)
- Шри-Ланка 5346.04: Помощь вынужденным переселенцам (WFP/ЕВ.2/98/8-С/2)
- Йемен 5771.01: Продовольственная помощь беженцам из Сомали (WFP/ЕВ.2/98/8-С/3)
- Замбия 5428.03: Продовольственная помощь беженцам из Анголы и Демократической Республики Конго (бывший Заир) (WFP/ЕВ.2/98/8-С/4)

14 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/22. Увеличение бюджетных ассигнований на долгосрочные проекты в интересах беженцев и перемещенных лиц, утвержденные Директором-исполнителем, 1 июля-31 декабря 1997 года

Совет принял к сведению доклад, содержащий краткую информацию об увеличении бюджетных ассигнований на долгосрочные проекты в интересах беженцев и перемещенных лиц, утвержденные Директором-исполнителем в период с 1 июля по 31 декабря 1997 года в рамках возложенных на нее полномочий (WFP/ЕВ.2/98/8-Д).

14 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/23. Доклады о ходе осуществления проектов

Совет принял к сведению доклады о ходе осуществления следующих проектов развития:

/...

- Гана 4932.00: Дополнительное питание и просвещение по вопросам здравоохранения и питания (WFP/ЕВ.2/98/8-3/3)
- Гаити 5583.00: Возрождение сельского хозяйства и сохранение почв в маргинальных горных районах (WFP/ЕВ.2/98/8-Е/2)
- Сан-Томе и Принсипи 5392.00: Поддержка аграрной реформы и сельскохозяйственное развитие (WFP/ЕВ.2/98/8-Е/1).

14 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/24. Увеличение бюджетных ассигнований на проекты развития, утвержденные Директором-исполнителем, 1 июля-31 декабря 1997 года

Совет принял к сведению доклад, содержащий информацию об увеличении бюджетных ассигнований для проектов развития, утвержденных Директором-исполнителем в рамках делегированных ей полномочий в период с 1 июля по 31 декабря 1997 года (WFP/ЕВ.2/98/8-Е).

14 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/25. Учет гендерной проблематики в деятельности МПП: комплексная оценка

Совет поблагодарил Секретариат за представленный им доклад "Учет гендерной проблематики в деятельности МПП: комплексная оценка" (WFP/ЕВ.2/98/9) и призвал его уделять этому аспекту своей регулярной деятельности первостепенное значение и, насколько это возможно, финансировать свою деятельность в этой области за счет регулярного бюджета.

14 мая 1998 года

1998/ЕВ.2/26. Краткий отчет о работе первой очередной сессии Исполнительного совета 1998 года

Совет одобрил краткий отчет о работе первой очередной сессии 1998 года

14 мая 1998 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня
2. Назначение Докладчика
3. Доклады об оценке:
 - Индия 2206.06 - Поддержка Системы комплексных услуг по развитию ребенка (КУРР)
 - Непал 5572.00 - Программа работ по созданию инфраструктуры в сельских общинах (СИСО)
 - Совместная оценка УВКБ/МПП чрезвычайной продовольственной помощи репатриантам, беженцам, перемещенным лицам и другим пострадавшим от войны группам населения в Боснии и Герцеговине

Оперативные вопросы

4. наброски страновых стратегий:
 - Буркина-Фасо
 - Эквадор
 - Мадагаскар
 - Непал
 - Шри-Ланка
5. Страновые программы:
 - Сальвадор
 - Эфиопия
 - Малави
 - Сенегал
6. Проекты развития, представленные на утверждение Исполнительного совета
 - а) Проекты развития:
 - Камерун 4387.01
 - Судан 5745.00
 - б) Увеличение бюджетных ассигнований на ранее утвержденные проекты:
 - Буркина-Фасо 3326.01
7. Долгосрочные проекты в интересах беженцев и перемещенных лиц, представленные на утверждение Исполнительного совета:
 - Эфиопия 5241.03

- Кения 4961.04
 - Судан 4168.05
8. Доклады Директора-исполнителя по оперативным вопросам
- a) Проекты развития, утвержденные Директором-исполнителем, 1 июля - 31 декабря 1997 года:
 - Китай 5796.00
 - Эфиопия 5869.00
 - Гамбия 5932.00
 - b) Основные мероприятия в рамках утвержденных страновых программ:
 - Египет 3214.01
 - c) Долгосрочные проекты в интересах беженцев и перемещенных лиц, утвержденные Директором-исполнителем, 1 июля - 31 декабря 1997 года:
 - Алжир 4155.07
 - Джибути 4960.03
 - Шри-Ланка 5346.04
 - Йемен 5771.0
 - Замбия 5428.03
 - d) Увеличения бюджетных ассигнований на долгосрочные проекты в интересах беженцев и перемещенных лиц, утвержденные Директором-исполнителем, 1 июля - 31 декабря 1997 года
 - e) Доклады о ходе осуществления утвержденных проектов:
 - Гана 4932.00
 - Гаити 5583.00
 - Сан-Томе и Принсипи 5392.00
 - f) Увеличения бюджетных ассигнований на проекты развития, утвержденные Директором-исполнителем, 1 июля - 31 декабря 1997 года
9. Учет гендерной проблематики в деятельности МПП: комплексная оценка
10. Краткий отчет о работе первой очередной сессии Исполнительного совета 1998 года
11. Прочие вопросы
12. Визирование принятых решений и рекомендаций

ПРИЛОЖЕНИЕ II
ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Пункт предварительной повестки дня	Название документа	Индекс документа
1	Аннотированная предварительная повестка дня	WFP/EB.2/98/1
3	Доклады об оценке	
	- Совместная оценка УВКБ/МПП чрезвычайной продовольственной помощи репатриантам, беженцам, перемещенным лицам и другим пострадавшим от войны группам населения в Боснии и Герцеговине	WFP/EB.2/98/3/1 и Corr.1
	- Совместная среднесрочная оценка проекта Непал 5572.00 правительства Германии/МПП	WFP/EB.2/98/3/2
	- Среднесрочная оценка проекта Индия 2206.06	WFP/EB.2/98/3/3 и Corr.1
4	Наброски страновых стратегий	
	- Буркина-Фасо	WFP/EB.2/98/4/1
	- Непал	WFP/EB.2/98/4/2
	- Шри-Ланка	WFP/EB.2/98/4/3 и Corr.1 (A/E)
	- Мадагаскар	WFP/EB.2/98/4/4
	- Эквадор	WFP/EB.2/98/4/5
5	Страновые программы	
	- Сенегал (1999-2001 годы)	WFP/EB.2/98/5/1
	- Малави (1998-2001 годы)	WFP/EB.2/98/5/2
	- Сальвадор (1998-2002 годы)	WFP/EB.2/98/5/3
	- Эфиопия (1998-2003 годы)	WFP/EB.2/98/5/4
6-А	Проекты развития, представленные на утверждение Исполнительного совета	
	- Камерун 4387.01	WFP/EB.2/98/6-А/1 и Corr.1
	- Судан 5745.00	WFP/EB.2/98/6-А/2
6-В	Увеличение бюджетных ассигнований, представленное на утверждение Исполнительного совета	

Пункт пред- варительной повестки дня	Название документа	Индекс документа
	- Буркина-Фасо 3326.01	WFP/EB.2/98/6-B
7	Долгосрочные проекты в интересах беженцев и перемещенных лиц, представленные на утверждение Исполнительного совета	
	- Кения 4961.04	WFP/EB.2/98/7/1
	- Судан 4168.05	WFP/EB.2/98/7/2
	- Эфиопия 5241.03	WFP/EB.2/98/7/3 *(F)
8-A	Проекты развития, утвержденные Директором-исполнителем	
	- Гамбия 5932.00	WFP/EB.2/98/8-A/1
	- Китай 5796.00	WFP/EB.2/98/8-A/2
	- Эфиопия 5869.00	WFP/EB.2/98/8-A/3
8-B	Основные мероприятия в рамках утвержденных страновых программ	
	- Египет 3214.01	WFP/EB.2/98/8-B
8-C	Долгосрочные проекты в интересах беженцев и перемещенных лиц, утвержденные Директором-исполнителем	
	- Алжир 4155.07	WFP/EB.2/98/8-C/1 и Corr.1
	- Шри-Ланка 5346.04	WFP/EB.2/98/8-C/2
	- Йемен 5771.01	WFP/EB.2/98/8-C/3
	- Замбия 5428.03	WFP/EB.2/98/8-C/4
	- Джибути 4690.03	WFP/EB.2/98/8-C/5
8-D	Увеличения бюджетных ассигнований на долгосрочные проекты в интересах беженцев и перемещенных лиц, утвержденные Директором-исполнителем	WFP/EB.2/98/8-D
8-E	Доклады о ходе осуществления утвержденных проектов	
	- Сан-Томе и Принсипи 5392.00	WFP/EB.2/98/8-E/1
	- Гаити 5583.00	WFP/EB.2/98/8-E/2
	- Гана 4932.00	WFP/EB.2/98/8-E/3

Пункт пред- варительной повестки дня	Название документа	Индекс документа
8-F	Увеличения бюджетных ассигнований на утвержденные проекты, санкционированные Директором-исполнителем	WFP/EB.2/98/8-F
9	Учет гендерной проблематики в деятельности МПП: комплексная оценка	WFP/EB.2/98/9
10	Краткий отчет о работе первой очередной сессии 1998 года	WFP/EB.2/98/10
11	Обзор осуществления политики в области ресурсов и долгосрочного финансирования МПП	WFP/EB.2/98/11
12	Решения и рекомендации, принятые на второй очередной сессии 1998 года	WFP/EB.2/98/12
<u>Прочие документы</u>		
	Информация для участников	WFP/EB.2/98/INF/1
	Дополнительная информация для участников	WFP/EB.2/98/INF/1/Add.1
	Предварительный распорядок работы	WFP/EB.2/98/INF/2
	Предварительный перечень документов	WFP/EB.2/98/INF/3
	Помещения и номера телефонов	WFP/EB.2/98/INF/4
	Перечень запланированных и подготовленных набросков страновых стратегий и страновых программ	WFP/EB.2/98/INF/5
	Обновленная информация о невыполненных обязательствах	WFP/EB.2/98/INF/6
	Пересмотренный список участников	WFP/EB.2/98/INF/7/Rev.1

Пояснительная записка

При подготовке этого перечня использовались следующие сокращения и знаки:

- (A) - арабский язык
- (E) - английский язык
- (F) - французский язык
- (S) - испанский язык

* Переиздано по техническим причинам.

ПРИЛОЖЕНИЕ III
СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Члены Исполнительного совета

Австралия :	г-жа С. Уокер
Алжир :	г-жа Х. Яхья-Шериф
Ангола :	Его Превосходительство А. Абру; г-н К.К. Матева
Бангладеш :	г-н М. Кабир; Его Превосходительство М. Замир; г-н А.Б. Чоудхури; г-н М. Меджбахуддин
Бельгия :	г-н Ж. Момбартс
Бразилия :	г-жа М. Гургель Валенте да Кошта
Бурунди :	г-н Ф. Ниябенда
Германия :	Его Превосходительство Д. Линке; г-н К.Г. Дилг
Дания :	г-н Й.М. Педерсен; г-н Л.-Х. Ворсёэ
Индия :	Его Превосходительство К.П. Фабиан; г-жа Н. Гангадхаран; г-н Р.К. Ваиш
Индонезия :	г-н И.Н. Арджа
Иордания :	г-н С.А. Аль-Арабьят; г-н А. Арабьят
Иран, Исламская Республика :	г-н М. Ибрахими
Камерун :	Его Превосходительство М. Табонг Кима; г-н П. Мумье; Его Превосходительство Мононо
Канада :	г-н М.Г. Пилот; г-н Дж. Девлин
Китай :	Его Превосходительство Л. Цюй; г-н Х. Хайцзин; г-н Л. Цжэндун; г-н З. Чжунцзюнь
Куба :	Его Превосходительство Х. Нуиру Санчес
Мексика :	г-жа М.А. Арриола Агирре
Нигерия :	г-н Б.М. Укпонг; г-н П.К. Окох
Нидерланды :	г-н Е.Й.Н. Брауэрс; г-жа Р. Вайфенбах

Норвегия:	г-жа Т. Конгсвик
Пакистан:	г-н А. Махмуд
Парагвай:	Его Превосходительство О. Кабальо Сарубби; г-н Р.Р. Инчаusti Вальдес
Российская Федерация:	Его Превосходительство В.А. Звездин; г-н И.В. Шаповалов; г-н Н. Рыжов; г-н И. Чувахин
Сальвадор:	г-жа М.Е. Хименес; г-жа Н.С. Рамирес
Саудовская Аравия:	г-н Б. Аль-Шалхуб
Сенегал:	г-н А. Диуф
Словакия:	г-н Л. Мицек
Соединенные Штаты Америки:	г-н Д. Шелдон; г-н Т. Торренс; г-жа Л. Трейси; г-жа Л.Г. Коннер
Тунис:	г-н Н. Дриди; г-н М. Ламти
Финляндия:	г-жа А. Хухтамяки; г-жа С. Торо
Швейцария:	г-н Т. Эрни; г-н И.Н. Марэнсек
Швеция:	Его Превосходительство Р. Расмуссон
Эфиопия:	г-н А. Андуалем; г-н Г. Редаи
Япония:	г-н Й. Эндо

Государства-наблюдатели

Австрия:	г-н Э. Циммерль
Аргентина:	г-н А. Фернандес
Буркина-Фасо:	Его Превосходительство Б. Дамиба; г-н А.А. Ямеого
Венгрия:	г-жа М. Ковач
Вьетнам:	г-н Н.Т.Х. Хуонг
Гаити:	г-жа С. Перси
Гана:	Его Превосходительство А.Н. Энин; г-н М.И. Сейду
Гватемала:	г-жа Р. Клавери де Скиолли

Гвинея:	г-н С. Дин Бангура
Греция:	г-н Д.А. Киветос; г-жа С. Гуини
Египет:	г-н М. Халифа
Ирландия:	г-н Д. Бихан
Испания:	г-н Х. Пьернавьега Ниembro
Италия:	г-н А. Треггьяри; г-н Ф. Джиноккио
Йемен:	г-н А. Аль-Хаури
Кения:	Его Превосходительство Б. Джаланго; г-н Дж.К. Бойннет
Кипр:	г-н А. Рушиас
Корейская Народно- Демократическая Республика	Его Превосходительство К. Хан Рим; Его Превосходительство С.Ч. Юнь
Коста-Рика:	г-жа Й. Гаго
Лесото:	г-жа М. Рануэ
Ливийская Арабская Джамахирия:	г-н М.М. Сегхайер
Мавритания:	г-н Т.О. Мохамед Ахид
Мадагаскар:	г-н Р. Рабе; г-н Монжа
Малайзия:	г-н А.Г.А. Тамби
Мали:	г-н А. Саль
Марокко:	Его Превосходительство А. Афайлаль; г-н Е. Фахр Эддин
Мьянма:	г-н И.И. Миинт
Нигер:	г-жа Х. Ибрахим
Объединенная Республика Танзания:	г-жа П.М. Саймон Хинги
Панама:	Его Превосходительство И. Бернал Мауре; г-н Х. Мальтес
Перу:	Его Превосходительство А.М. Деустуа Караведо; г-н П. Паредес Портеллья

Португалия: г-н П. Пинто да Сильва

Республика Корея: г-н К.С. Ро; г-н Ж. Квон

Румыния: г-н И. Павел

Святейший Престол: Его Превосходительство монсеньор А. Вагнер; г-н В. Буономо; г-н Л. Бернарди; г-н Г. Тедеско

Соединенное Королевство: г-жа С. Данн

Судан: г-н М.С.М. Али Харби

Таиланд: г-н С. Тиантонг; г-н К. Прасутсангчан

Турция: г-н Ё. Гючюк

Франция: г-н Ж.-Л. Ристо

Эквадор: г-н С. Ларреа

Эритрея: г-н Й. Тенсуэ

Южная Африка: г-н Дж.А. Томас

Другие организации

Комиссия
Европейских
сообществ: г-н А. Бирн

Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения и ее организации

ФАО: г-н Д.А. Харчарик; г-н М. Фитцпатрик; г-жа Б. Хаддлстон;
г-н П. Кастаниа; г-н А. Рашид; г-н М.М. Бамба; г-жа Дж. Браун

МОТ: г-н В. Шифельбуш

ВОЗ: г-жа С. Хорсфал

УВКБ: г-н Дж. Упадхья

МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ
Годовая сессия
Рим, 18-21 мая 1998 года

Distr.
GENERAL

WFP/EB.A/98/10
27 May 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

БЮРО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

Председатель:	г-жа Мария Эулалия Хименес	(Сальвадор)
Заместитель Председателя:	г-жа Лори Трейси	(Соединенные Штаты Америки)
Член Бюро:	г-н Мохаммед Меджбахуддин	(Бангладеш)
Член Бюро:	г-н Гебрехивот Редаи	(Эфиопия)
Член Бюро:	г-н Любомир Мицек	(Словакия)
<hr/>		
Докладчик:	г-жа Кьяла Кья Матева	(Ангола)

РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ГОДОВОЙ СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА, 1998 ГОД

Настоящий документ выпускается в ограниченном числе экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить его на заседания и воздерживаться от просьб о предоставлении дополнительных экземпляров.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Повестка дня	53
Назначение Докладчика	53
ЕЖЕГОДНЫЕ ДОКЛАДЫ	
1998/ЕВ.А/1 Ежегодный доклад Директора-исполнителя за 1997 год	53
1998/ЕВ.А/2 Ежегодный доклад Исполнительного совета ЭКОСОС и Совету ФАО о его деятельности в 1997 году	53
ВОПРОСЫ ПОЛИТИКИ	
1998/ЕВ.А/3 От кризиса к восстановлению	54
1998/ЕВ.А/4 Возникающие проблемы, касающиеся МПП	55
ОЦЕНКИ	
1998/ЕВ.А/5 Доклады об оценке: Рабочий план на 1998-1999 годы	56
ДРУГИЕ ДОКЛАДЫ	
1998/ЕВ.А/6 Доклад о потерях, имевших место после доставки помощи (октябрь 1996 года - сентябрь 1997 года)	57
1998/ЕВ.А/7 Доклады Объединенной инспекционной группы	57
АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ УПРАВЛЕНИЯ	
1998/ЕВ.А/8 Состав международного персонала МПП - статистический доклад о составе персонала по состоянию на 31 января 1998 года	57
1998/ЕВ.А/9 Местные закупки продовольственных и непродовольственных товаров	58
ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	
1998/ЕВ.А/10 Доклад Рабочей группы по распределению мест	58
1998/ЕВ.А/11 Доклад Рабочей группы по правилам процедуры	58
Приложение I Повестка дня	59
Приложение II Перечень документов	60
Приложение III Список участников	61

РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Повестка дня

Исполнительный совет принял повестку дня в предложенном виде (приложение I).

18 мая 1998 года

Назначение Докладчика

В соответствии с установившимися методами работы Совет назначил г-на Кьялу Кья Матеву (Ангола) Докладчиком годовой сессии 1998 года.

18 мая 1998 года

Решения и рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, будут осуществляться секретариатом с учетом обсуждений в Совете; основные вопросы будут отражены в кратком отчете о работе Совета на нынешней сессии.

ЕЖЕГОДНЫЕ ДОКЛАДЫ

1998/ЕВ.А/1. Ежегодный доклад Директора-исполнителя за 1997 год

Совет утвердил ежегодный доклад Директора-исполнителя за 1997 год (WFP/ЕВ.А/98/3-А) и рекомендовал, чтобы при подготовке проектов будущих ежегодных докладов учитывались высказанные во время обсуждений в Совете предложения о формате и анализе имеющихся недостатков и достигнутых успехов.

Совет подчеркнул необходимость сделать еще больший акцент в рамках применяемого МПП подхода к удовлетворению потребностей людей на беднейших странах с особым упором на потребности женщин и детей и при обеспечении целевого выделения ресурсов для решения поставленных задач.

Он рекомендовал продолжать укреплять сотрудничество МПП с различными многосторонними организациями и обеспечить всестороннее участие МПП в процессе реформы Организации Объединенных Наций.

Совет высоко оценил доклад Директора-исполнителя, а также работу, проделанную МПП в 1997 году. Он почтил память сотрудников, которые погибли в 1997 году, прилагая усилия для спасения жизни многих других людей.

18 мая 1998 года

1998/ЕВ.А/2. Ежегодный доклад Исполнительного совета ЭКОСОС и Совету ФАО о его деятельности в 1997 году

Совет утвердил свой ежегодный доклад ЭКОСОС и Совету ФАО о его деятельности в 1997 году (WFP/ЕВ.А/98/3-В). Он рекомендовал препроводить доклад ЭКОСОС и Совету ФАО.

19 мая 1998 года

ВОПРОСЫ ПОЛИТИКИ

1998/ЕВ.А/3. От кризиса к восстановлению

Совет одобрил доклад "От кризиса к восстановлению" (WFP/ЕВ.А/98/4-А) и вновь заявил, что МПП, имеющая двойной мандат, вполне способна обеспечивать переход от оказания чрезвычайной помощи к развитию, поскольку Программа накопила ценный опыт в этой области.

Совет особо подчеркнул важное значение партнерских отношений, определения ролей учреждений и взаимодополняемости помощи. Он вновь заявил о необходимости того, чтобы бенефициары играли важную роль в стратегии восстановления в соответствии с Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР).

Совет одобрил следующие рекомендации, содержащиеся в докладе:

программы категории "чрезвычайные операции" (ЧО) будут использоваться для принятия мер только в целях удовлетворения острых чрезвычайных потребностей и осуществляться в течение периода продолжительностью более двух лет лишь в исключительных обстоятельствах. При осуществлении ЧО не позднее, чем через 18 месяцев после их начала будет подготавливаться стратегия восстановления. По мере возникновения возможностей МПП начнет осуществлять мероприятия в области восстановления и применять соответствующие подходы еще до разработки стратегии восстановления;

при оказании поддержки долгосрочным усилиям в контексте чрезвычайной помощи и восстановления после кризиса МПП будет руководствоваться стратегией восстановления, выступающей в качестве основы для осуществления долгосрочных операций, связанных с оказанием чрезвычайной помощи и восстановлением, и определяющей роль и потребности в продовольственной помощи, целевые районы и группы, а также формы оказания помощи;

в стратегии восстановления будут предлагаться программные мероприятия и содержаться предложения о финансировании, предусматривающие выделение достаточных средств на снабжение непродовольственными товарами и подготовку программы восстановления. Она будет охватывать период продолжительностью до трех лет и представляться Исполнительному совету для утверждения. Осуществление деятельности будет начинаться сразу после окончания текущей ЧО и поступления необходимых финансовых средств;

нынешние программы категории "долгосрочная операция по оказанию чрезвычайной помощи" (ДОЧП) будут переименованы в "долгосрочные программы чрезвычайной помощи и восстановления" (ДПЧПВ) и станут той категорией программ МПП, которая используется для принятия мер по удовлетворению долгосрочных потребностей, связанных с чрезвычайной помощью и восстановлением. ДПЧПВ будут выступать в качестве механизма, посредством которого будут финансироваться разработанные в рамках стратегии восстановления программные мероприятия в области долгосрочной чрезвычайной помощи и восстановления;

ДПЧПВ будут предусматривать резервный механизм для принятия мер в связи с возможными задержками, изменениями и новыми чрезвычайными обстоятельствами/стихийными бедствиями. Этот механизм будет финансироваться путем пересмотра бюджета с использованием тех же делегированных полномочий, как и в случае страновых программ и проектов в области развития;

МПП будет работать в консультации с партнерами и в рамках межучрежденческих механизмов; участвовать в разработке и осуществлении общих стратегических рамок Организации Объединенных Наций и поддерживать их разработку в тех ситуациях, когда они разрабатываются; поддерживать осуществление РПООНПР; а также активно участвовать в межучрежденческих консультациях в целях расширения рамок процесса подготовки совместных призывов. Стратегия восстановления МПП будет по мере возможности увязываться с этими процессами. Кроме того, страновые отделения будут участвовать в оценке потребностей совместно с партнерами для определения того, какие группы населения нуждаются в продовольственной помощи, в течение какого периода им необходима эта помощь, какого типа должна быть эта помощь и каким должен быть ее объем;

участие МПП в деятельности, связанной с разминированием, будет ограничено оказанием поддержки деятельности по разминированию в тех случаях, когда минная опасность затрудняет оказание гуманитарной продовольственной помощи и продовольствие не может доставляться назначенным получателям помощи, а других средств не имеется, а также использованием продовольствия для оказания помощи программам общинного уровня, непосредственно связанным с программами по разминированию. МПП может оказывать содействие в тех случаях, когда продовольственная помощь облегчает работу других учреждений и ее оказание целесообразно в конкретных обстоятельствах;

процесс демобилизации в странах в постконфликтный период будет планироваться и осуществляться как часть стратегии Организации Объединенных Наций. Помощь МПП не будет включать в себя поддержку вооруженным формированиям ни на каком из этапов демобилизации или реинтеграции. МПП будет оказывать помощь в осуществлении программ по обмену оружия в отдельных случаях, когда продовольствие является подходящим элементом в контексте комплексной программы демобилизации;

на каждом этапе деятельности по восстановлению будут периодически проводиться обзоры в целях обеспечения ее эффективности;

обзоры опыта применения процедур, внедренных на основе решений Совета, будут проводиться по прошествии трех лет для оценки их эффективности;

указания по осуществлению указанных решений будут содержаться в оперативных инструкциях.

19 мая 1998 года

1998/ЕВ.А/4. Возникающие проблемы, касающиеся МПП

Совет рассмотрел доклад о возникающих проблемах, касающихся МПП (WFP/ЕВ.А/98/4-В) и связанных с активизацией деятельности МПП в области развития, многосторонним характером мероприятий МПП в области развития и реформой Организации Объединенных Наций (сотрудничество на местном уровне в оказании помощи в области развития). Он высказал следующие замечания:

а) при обсуждении вопроса об укреплении деятельности МПП в области развития Совет подчеркнул важное значение двойного мандата МПП по оказанию продовольственной помощи в рамках чрезвычайной помощи и помощи в целях развития.

Совет в целом поддержал процесс консультаций, открытых для всех участников Программы, и предложенный секретариатом график рассмотрения вопроса о роли продовольственной помощи в целях развития.

Совет согласился с тем, что работа по повышению эффективности программ МПП в области развития должна продолжаться и в ходе проведения обзора.

В целях предоставления членам Совета достаточного времени для проведения с их правительствами консультаций в отношении предложения, сформулированного Группой государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), было рекомендовано, чтобы Бюро в консультации с секретариатом обсудило с членами Совета возможность проведения предложенных межправительственных консультаций. Совет согласился с тем, что эта возможность не повлияет на график, предложенный секретариатом;

b) Совет подчеркнул важное значение многостороннего характера МПП и выразил озабоченность в связи со снижением объема многосторонних взносов. Он настоятельно призвал членов Совета приложить усилия в целях увеличения объема таких многосторонних взносов, прежде всего на деятельность в области развития;

c) Совет подчеркнул важное значение совместной разработки программ, координации на местном уровне и совместных действий и дал высокую оценку инициативам и мерам МПП в поддержку Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР).

Что касается совместной разработки программ в странах, охваченных кризисом, то Совет с удовлетворением отметил информацию о недавно принятом решении о подготовке первых стратегических рамок деятельности в Афганистане. Совет поддержал участие МПП в этой инициативе в полной координации с другими партнерами и в соответствии с мандатом МПП.

19 мая 1998 года

ОЦЕНКИ

1998/ЕВ.А/5. Доклады об оценке: Рабочий план на 1998-1999 годы

Совет рассмотрел Рабочий план МПП по оценке на 1998-1999 годы (WFP/ЕВ.А.98/5).

Он вновь подчеркнул важное значение деятельности по оценке и необходимость ее усиления, а также установление должного равновесия между проектами в области развития и чрезвычайными операциями, подлежащими оценке.

Совет просил в ближайшем будущем провести расширенное обсуждение принципов и методов контроля и оценки и рекомендовал включить в разработку проектов базовые показатели, с тем чтобы обеспечить оценку результативности проектов в будущем.

Он отметил необходимость проведения оценки с участием стран-бенефициаров.

19 мая 1998 года

ДРУГИЕ ДОКЛАДЫ

1998/ЕВ.А/6. Доклад о потерях, имевших место после доставки помощи
(октябрь 1996 года – сентябрь 1997 года)

Совет рассмотрел доклад о потерях, имевших место после доставки помощи, за период с октября 1996 года по сентябрь 1997 года (WFP/ЕВ.А/98/6), дал позитивную оценку дальнейшим усилиям МПП, нацеленным на сокращение потерь, и призвал Программу активизировать деятельность с целью дальнейшего уменьшения потерь.

Совет рекомендовал:

а) обеспечить осуществление системы слежения за движением товаров в течение 1998 года; и

б) пересмотреть, в случае необходимости, поправку ко всем страновым базовым соглашениям, с тем чтобы обеспечить включение надлежащих ссылок на потери.

Совет просил Секретариат выразить в письменной форме озабоченность Исполнительного совета правительству каждой страны, в которой потери товаров составляют или превышают 2 процента от общего количества предоставляемого этой стране продовольствия.

19 мая 1998 года

1998/ЕВ.А/7. Доклады Объединенной инспекционной группы

Приняв к сведению документ Секретариата, касающийся докладов Объединенной инспекционной группы (ОИГ) (WFP/ЕВ.А/98/7), Совет рекомендовал Бюро провести обзор будущих докладов ОИГ и представить свои замечания на рассмотрение Совета.

19 мая 1998 года

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ УПРАВЛЕНИЯ

1998/ЕВ.А/8. Состав международного персонала МПП – статистический доклад
о составе персонала по состоянию на 31 января 1998 года

Совет принял к сведению статистический доклад о составе персонала по состоянию на 31 января 1998 года (WFP/ЕВ.А/98/8-А) и выразил удовлетворение в связи с предоставленной информацией. Он рекомендовал продолжать осуществлять усилия, нацеленные на улучшение географического распределения, и избегать чрезмерной представленности некоторых регионов.

Кроме того, он рекомендовал еще более увеличить долю женщин, а также сотрудников из развивающихся стран и просил периодически предоставлять информацию о результатах заполнения вакансий. К членам Совета была обращена просьба представить свои предложения в отношении кандидатов для включения в списки МПП и для объявлений о конкретных вакансиях.

20 мая 1998 года

1998/ЕВ.А/9. Местные закупки продовольственных
и непродовольственных товаров

Совет рассмотрел представленный Секретариатом доклад о местных закупках (WFP/ЕВ.А/98/8-В и Corr.1) и выразил общее согласие с содержащимися в нем рекомендациями.

Вновь подчеркнув важное значение местных закупок, Совет настоятельно призвал Секретариат принять во внимание уроки, извлеченные в этой связи, и отдавать себе отчет о возможных позитивных или негативных последствиях этого вида деятельности для производства, рынков и местных цен.

Совет просил Секретариат представить ему документ, содержащий разъяснение проведенного анализа, и подробную информацию о том, каким образом в оптимальных условиях проводятся местные закупки, не создавая при этом негативных последствий.

20 мая 1998 года

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

1998/ЕВ.А/10. Доклад Рабочей группы по распределению мест

Совет был проинформирован о заседаниях, проведенных Рабочей группой по распределению мест, и рекомендовал Группе возобновить дискуссии с целью успешного завершения своей работы.

Совет отметил, что Рабочая группа представит свой доклад ЭКОСОС и Совету ФАО для информации.

20 мая 1998 года

1998/ЕВ.А/11. Доклад Рабочей группы по правилам процедуры

Совет был проинформирован о прогрессе, достигнутом Рабочей группой по правилам процедуры Исполнительного совета.

Он постановил своевременно подготовить документ, содержащий предложенные новые правила процедуры, для рассмотрения на его третьей очередной сессии 1998 года.

20 мая 1998 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня
2. Назначение Докладчика
3. Ежегодные доклады
 - а) Ежегодный доклад Директора-исполнителя
 - б) Ежегодный доклад Исполнительного совета ЭКОСОС и Совету ФАО о его деятельности в 1997 году
4. Вопросы политики
 - а) От кризиса к подъему
 - б) Возникающие вопросы, имеющие актуальное значение для МПП
5. Оценки

Доклады об оценке: План работы на 1998-1999 годы
6. Доклад о потерях, имевших место после доставки помощи (период с октября 1996 года по сентябрь 1997 года)
7. Доклады Объединенной инспекционной группы
8. Административные вопросы и вопросы управления
 - а) Состав международного персонала МПП - статистический доклад о составе персонала по состоянию на 31 января 1998 года
 - б) Местные закупки продовольственных и непродовольственных товаров
9. Прочие вопросы
10. Визирование принятых решений и рекомендаций

ПРИЛОЖЕНИЕ II
ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Пункт повестки дня	Название документа	Индекс документа
1	Аннотированная предварительная повестка дня	WFP/ЕВ.А/98/1
3(a)	Ежегодный доклад Директора-исполнителя	WFP/ЕВ.А/98/3-А
3(b)	Ежегодный доклад Директора-исполнителя для ЭКОСОС и Совета ФАО о его деятельности в 1997 году	WFP/ЕВ.А/98/3-В
4(a)	От кризиса к подъему	WFP/ЕВ.А/98/4-А
4(b)	Возникающие вопросы, имеющие актуальное значение для МПП	WFP/ЕВ.А/98/4-В
5	Доклады об оценке: план работы на 1998-1999 годы	WFP/ЕВ.А/98/5
6	Доклад о потерях, имевших место после доставки помощи (октябрь 1996 года - сентябрь 1997 года)	WFP/ЕВ.А/98/6
7	Доклады Объединенной инспекционной группы	WFP/ЕВ.А/98/7
8(a)	Состав международного персонала МПП	WFP/ЕВ.А/98/8-А
8(b)	Местные закупки продовольственных и непродовольственных товаров	WFP/ЕВ.А/98/8-В и Corr.1
10	Решения и рекомендации ежегодной сессии 1998 года	WFP/ЕВ.А/98/10
	<u>Другие документы</u>	
	Информация для участников	WFP/ЕВ.А/98/INF/1
	Дополнительная информация для участников	WFP/ЕВ.А/98/INF/1/Add.1
	Предварительное расписание	WFP/ЕВ.А/98/INF/2
	Предварительный перечень документов	WFP/ЕВ.А/98/INF/3
	Перечень меморандумов о взаимопонимании и уведомлений о согласии, подписанных МПП и другими организациями/подразделениями	WFP/ЕВ.А/98/INF/4* (переиздан по техническим причинам)
	Руководящие принципы, касающиеся лиц, перемещенных внутри страны	WFP/ЕВ.А/98/INF/5
	Помещения и номера телефонов	WFP/ЕВ.А/98/INF/6
	Процесс консультаций по обзору развития	WFP/ЕВ.А/98/INF/7
	Основное содержание статистического доклада Исполнительному совету о составе персонала	WFP/ЕВ.А/98/INF/8
	Предварительный список участников	WFP/ЕВ.А/98/INF/9

ПРИЛОЖЕНИЕ III

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Члены Исполнительного совета

Австралия:	г-н М. Комминс; г-жа К. Уокер
Алжир:	г-жа Х. Яхья-Шериф
Ангола:	Его Превосходительство А. Абру; г-н К.К. Матева
Бангладеш:	г-н М. Кабир; Его Превосходительство М. Замир; г-н А.Б. Чоудхури; г-н М. Меджбахуддин
Бельгия:	Его Превосходительство Ж.Д. Монтжойе; г-н Г. Момбартс; г-жа Ж. Жангиль
Бразилия:	г-жа М. Гургель Валенте да Кошта
Бурунди:	г-н Ф. Ньябенда
Германия:	Его Превосходительство Д. Линке; г-н К.Г. Дилг; г-н С. Ретцлафф
Дания:	г-жа К.Н. Расмуссен; г-н Л.-Х. Ворсёэ
Индия:	Его Превосходительство К.П. Фабиан; г-жа Н. Гангадхаран; г-н Р.К. Ваиш
Индонезия:	г-н И.Н. Ардха
Иордания:	г-н С.А. Аль-Арабьят; г-н Д. Хаддад; г-н А. Арабьят
Иран, Исламская Республика:	Его Превосходительство Х.В.М. Хассанали Эбрахими; г-н А. Хаджи-Араб; г-н М. Эбрахими; г-н Г.-Х. Дарзи
Камерун:	Его Превосходительство М. Табонг Кима; г-н П. Мумье; г-н Е.Х. Мононо; г-н Т. Ндиве Мокаке
Канада:	г-жа К. Макаски; г-н Е. Левинсон; г-н М.Г. Пилот; г-н Дж. Девлин
Китай:	Его Превосходительство Л. Цюй; г-н Х. Хайцзин; г-н Л. Чжэндун; г-н З. Чжунцзюнь
Куба:	Его Превосходительство Х. Нуири Санчес
Мексика:	г-жа М.А. Арриола Агирре
Нигерия:	г-н Б.М. Укпонг; г-н П.К. Окох
Нидерланды:	г-жа Л. Реммельцвааль; г-н Э.Е.Н. Брауэрс; г-жа Р. Вайфенбах
Норвегия:	г-н А. Эйдхаммер; г-жа Т. Конгсвик; г-н Т. Гронгстад
Пакистан:	г-н А. Махмуд
Парагвай:	Его Превосходительство О. Кабельо Сарубби; г-н Р.Р. Инчаусти Вальдес

Российская Федерация:	Его Превосходительство В.А. Звездин; г-н Н. Рыжов; г-н А. Панкин
Сальвадор:	г-жа М.Э. Хименес; г-жа Н.С. Рамирес
Саудовская Аравия:	г-н Б. Аль-Шалхуб
Сенегал:	г-н А. Диуф
Словакия:	г-жа И. Енежова; г-н Л. Мицек
Соединенные Штаты Америки:	г-н Д. Шелдон; г-н Т. Торренс; г-жа Л. Трейси; г-н Т. Оливер
Тунис:	г-н А.Ж. Бен Ажмия; г-жа Н. Дриди; г-н М. Ламти
Финляндия:	г-жа Р. Ёлкконен; г-жа А. Хухтамяки; г-жа С. Торо
Швейцария:	г-н С. Редерсдорф; г-н Т. Эрни; г-н Ф. Тевена; г-н И.Н. Марэнсек; г-н Р. Хекнер
Швеция:	г-жа Д. Алопаэус-Сталь; Его Превосходительство Р. Расмуссон
Эфиопия:	г-н А. Андуалем; г-н Г. Редаи
Япония:	г-н С. Фудзита; г-н Т. Кикүти; г-н Т. Охаси; г-н И. Эндо

Государства-наблюдатели

Австрия:	г-н Э. Циммерль; г-жа Ф. Веши
Аргентина:	г-н А. Фернандес
Буркина-Фасо:	Его Превосходительство Б. Дамиба; г-н А.А. Ямеого
Венгрия:	г-жа М. Ковач
Вьетнам:	г-жа Н.Т.Х. Хуонг
Гаити:	г-жа С. Перси
Гана:	Его Превосходительство А.Н. Энин; г-н М.И. Сейду
Гватемала:	г-жа Р. Клавери де Скиолли
Гвинея:	Его Превосходительство С. Дин Бангура
Греция:	г-н Д.А. Киветос; г-жа С. Гуини
Египет:	г-н М. Халифа; г-жа Н. Эль-Акри
Зимбабве:	г-н Б. Мугобогобо
Ирландия:	г-н Д. Бихан
Испания:	г-н Х. Пьернавьега Ньембро
Италия:	г-н А. Треггьяри; г-н Ф. Джиноккио
Йемен:	г-н А. Аль-Хаури
Кабо-Верде:	г-жа Э. Сильва
Казахстан:	г-н Б. Садыков

Кения: Его Превосходительство Б. Джаланго; г-н Дж.К. Бойннет;
г-н П.К. Чепквони

Кипр: г-н А. Рушиас

Корейская Народно-Демократическая Республика: Его Превосходительство К. Хунг Рим; Его Превосходительство С.К. Юн

Коста-Рика: г-жа И. Гаго

Кот-д'Ивуар: г-н С.Б. Сеи

Лесото: г-жа М. Рануэ

Ливийская Арабская Джамахирия: г-н М.М. Сегхайер

Мавритания: г-н Т.О. Мохамед Ахид

Мадагаскар: г-н Монжа

Малайзия: г-н К.М. Тахир

Мали: г-н А. Саль

Мальта: Его Превосходительство Ф. Монтанаро Мифсуд

Марокко: Его Превосходительство А. Афайлаль; г-н Э. Фахр Эддин

Мозамбик: г-н А.Б. Сигок

Мьянма: г-н И.И. Миинт

Нигер: г-жа Х. Ибрахим

Объединенная Республика Танзания: г-жа П.М. Саймон Хинги

Панама: Его Превосходительство И. Бернал Мауре; г-н Х. Мальтес

Перу: Его Превосходительство А.М. Деустуа Караведо; г-н П. Паредес Портелья

Португалия: г-н П. Пинту да Сильва

Республика Корея: г-н К.С. Ро; г-н Ж. Квон

Румыния: г-н И. Павел

Святейший Престол: Его Превосходительство монсеньор А. Вагнер; г-н В. Буономо;
г-н Л. Бернарди; г-н Г. Тедеско

Соединенное Королевство: г-н Р. Фокс; г-н А. Битти; г-жа С. Данн

Судан: г-н М.С.М. Али Харби

Таиланд: г-н С. Тиантонг; г-н К. Прасутсангчан

Турция: г-н Ё. Гючюк

Франция: Его Превосходительство Л. Доминиси; г-н Ж.-Л. Ристо; г-н П. Прюво

Чешская Республика: г-н И. Новак

Чили: Его Превосходительство П. Медрано Рохас

Шри-Ланка: г-н Д. Кулатиллеке
Эквадор: г-н С. Ларреа Давила
Эритрея: г-н И. Тенсуэ
Южная Африка: г-н Дж.А. Томас

Другие организации

Комиссия Европейских сообществ: г-н Д. Тейлор; г-н Брюкнор

Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения и ее организации

ООН: г-н Д. Зупка; г-жа К. Миранда-Салеме
ФАО: г-н Д.А. Харчарик; г-н М. Фитцпатрик; г-н М. Ноулс;
г-н П. Кастаниас; г-н А. Рашид; г-н М.М. Бамба;
г-жа Дж. Браун; г-н Р. Бедуин
МОТ: г-н В. Шифельбуш
ЮНЕСКО: г-н Д. Берстехер
ВОЗ: г-жа М.Г. Мокбел Генекванд
ПРООН: г-н Э. Бонев
УВКБООН: г-н Ф. Карим

Наблюдатели от межправительственных организаций

Международный комитет Красного Креста: г-н М. Штудер

Наблюдатели от неправительственных организаций

"Каритас интернационалис": г-жа П. Вольраб
"Дойче вельтхунгерхильфе": г-н Г. Шмальбрух
"Воис": г-н Г. Руффини

МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА

Distr.
GENERAL

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ
Третья очередная сессия
Рим, 19-22 октября 1998 года

WFP/EB.3/98/13
28 October 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

БЮРО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

Председатель:	г-жа Мария Эулалия Хименес	(Сальвадор)
Заместитель Председателя:	г-жа Лори Трейси	(Соединенные Штаты Америки)
Член:	г-н Мохаммед Меджбахуддин	(Бангладеш)
Член:	г-н Гебрехивот Редаи	(Эфиопия)
Член:	г-н Любомир Мицек	(Словакия)

Докладчик:	г-н Виктор Звездин	(Российская Федерация)
------------	---------------------------	---------------------------

**РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ
ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА, 1998 ГОД**

Настоящий документ выпускается в ограниченном числе экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить его на заседания и воздерживаться от просьб о предоставлении дополнительных экземпляров.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
ОПЕРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	
1998/ЕВ.3/7	Набросок страновой стратегии - Бенин 73
1998/ЕВ.3/8	Набросок страновой стратегии - Чад 74
1998/ЕВ.3/9	Набросок страновой стратегии - Гвинея 74
1998/ЕВ.3/10	Набросок страновой стратегии - Уганда 74
1998/ЕВ.3/11	Страновая программа - Кения (1999-2003 годы) 74
1998/ЕВ.3/12	Страновая программа - Мали (1999-2002 годы) 74
1998/ЕВ.3/13	Страновая программа - Нигер (1999-2002 годы) 74
1998/ЕВ.3/14	Проект развития, представленный на утверждение Исполнительного совета, - Эквадор 3096.02 75
1998/ЕВ.3/15	Долгосрочная операция по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, представленная на утверждение Исполнительного совета, - Афганистан 6064.00 75
1998/ЕВ.3/16	Долгосрочная операция по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, представленная на утверждение Исполнительного совета, - Камбоджа 6038.00 75
1998/ЕВ.3/17	Долгосрочная операция по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, представленная на утверждение Исполнительного совета, - Непал 5324.03 75
1998/ЕВ.3/18	Проекты развития и оперативных мер, утвержденные Директором- исполнителем в период с 1 января по 30 июня 1998 года 75
1998/ЕВ.3/19	Увеличение бюджетных ассигнований на проекты развития, утвержденные Директором-исполнителем в период с 1 января по 30 июня 1998 года 76
1998/ЕВ.3/20	Основные виды деятельности в рамках утвержденных страновых программ, утвержденные Директором-исполнителем в период с 1 января по 30 июня 1998 года 76
1998/ЕВ.3/21	Долгосрочные операции по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, утвержденные Директором-исполнителем в период с 1 января по 30 июня 1998 года 77

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
1998/ЕВ.3/22 Увеличение бюджетных ассигнований на долгосрочные операции по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, утвержденные Директором-исполнителем в период с 1 января по 30 июня 1998 года	77
1998/ЕВ.3/23 Доклады о ходе осуществления утвержденных проектов	77
ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ	
1998/ЕВ.3/24 Программа работы на 1999 год	77
1998/ЕВ.3/25 Доклад Рабочей группы по правилам процедуры Исполнительного совета	78
1998/ЕВ.3/26 Доклад Рабочей группы по вопросу о распределении мест	78
КРАТКИЕ ОТЧЕТЫ О РАБОТЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА	
1998/ЕВ.3/27 Краткий отчет о работе второй очередной сессии Исполнительного совета в 1998 году	78
1998/ЕВ.3/28 Краткий отчет о работе годовой сессии Исполнительного совета в 1998 году	78
Приложение I Повестка дня	79
Приложение II Перечень документов	82
Приложение III Список участников	86

РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Повестка дня

Исполнительный совет принял повестку дня (приложение I).

19 октября 1998 года

Назначение Докладчика

В соответствии с принятыми методами работы Совет назначил г-на Виктора Звездина (Российская Федерация) Докладчиком на третьей очередной сессии 1998 года.

19 октября 1998 года

Решения и рекомендации содержащиеся в настоящем докладе, ?
будут осуществляться секретариатом с учетом результатов обсуждения в Совете, основные моменты которого будут отражены в кратком докладе о работе сессии.

ВОПРОСЫ ПОЛИТИКИ

1998/ЕВ.3/1. Мировая продовольственная программа и окружающая среда - проблемы и приоритеты

Совет приветствовал документ "Международная продовольственная программа и окружающая среда - проблемы и приоритеты" (WFP/ЕВ.3/98/3), отметив, что поднятые в нем вопросы имеют важное значение для государств-членов.

Совет подчеркнул важное значение координации и партнерского сотрудничества, особенно в рамках таких механизмов, как Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) и процесс принятия призывов к совместным действиям. Он также отметил важное значение укрепления потенциала и роль и ответственность национальных правительств. Совет подчеркнул необходимость того, чтобы деятельность МПП на всех направлениях была направлена на предупреждение проблем. В частности МПП было рекомендовано сделать упор на социально-экономические аспекты обзоров и оценок экологических последствий. Помимо этого, Программе было предложено свести к минимуму применение вредных веществ и как можно быстрее обеспечить поэтапное прекращение применения всех вредных химических веществ. Совет рекомендовал донорам поставлять МПП непросроченные и качественные сырьевые товары. К концу 1998 года МПП разработает оперативные руководящие принципы в отношении планирования и проведения природоохранных мероприятий.

Совет поддержал следующие рекомендации, содержащиеся в докладе:

а) в чрезвычайных ситуациях финансирование природоохранной деятельности профилактического характера должно осуществляться в рамках процесса принятия призывов Организацией Объединенных Наций к совместным действиям и других призывов. Расходы на природоохранную деятельность профилактического характера и устранение ущерба, нанесенного окружающей среде, в рамках программ восстановления и развития должны финансироваться по линии прямых оперативных расходов;

b) МПП должна уделять особое внимание определению продовольственной корзины в целях обеспечения удовлетворения потребностей в продовольствии и сведения к минимуму потенциального экологического ущерба и, когда это необходимо, принимать меры для обеспечения оценки и удовлетворения потребностей в топливе, связанных с приготовлением пищи;

c) когда в ситуациях с вынужденными переселенцами партнеры не могут взять на себя расходы на поставку энергосберегающих товаров и осуществление мер, направленных на смягчение соответствующих экологических последствий, МПП может финансировать такие статьи по линии оперативных расходов;

d) что касается взносов натурой, то по этому поводу с донорами достигнуто взаимопонимание в отношении того, что товары должны соответствовать минимальным стандартам в отношении качества и сроков годности. МПП будет уделять особое внимание обеспечению того, чтобы используемые сырьевые товары не требовали потребления энергии и не создавали угрозы для окружающей среды. Доноры также будут поставлять товары с учетом специфики экологических условий в районах проведения конкретных операций;

e) чтобы убедиться в том, что намеченные мероприятия не сопряжены с большим риском, будет проводиться проверка степени их экологической опасности. МПП будет начинать процесс обзора на самых ранних этапах программного цикла и будет надлежащим образом учитывать выявленные риски;

f) МПП будет проводить политику использования наименее вредных из имеющихся в наличии химических веществ. Закупки, использование и применение потенциально вредных химических веществ, насколько возможно, должны быть прекращены с учетом необходимости предотвращения заражения или гибели запасов продовольственных товаров. МПП будет соблюдать соответствующие международные руководящие принципы относительно пестицидов, включая Международный кодекс поведения в области распределения и использования пестицидов ФАО (обновленный в 1991 году) и обеспечивать, чтобы страновые отделения имели доступ ко всей соответствующей информации. Химические вещества, отнесенные Всемирной организацией здравоохранения к категориям крайне опасных или особо опасных веществ (классы IА и IВ), применяться не будут;

g) МПП хотела бы обеспечить, как можно скорее, проведение этой политики в жизнь, в частности в том, что касается нормативных аспектов, например, оперативных руководящих принципов и подготовки персонала. В ряде областей у МПП возникли дополнительные финансовые потребности, касающиеся финансирования подобной деятельности, связанной с оперативно-функциональной и административной поддержкой программ. Некоторые доноры располагают средствами для финансирования такой природоохранной деятельности. МПП будет стремиться к мобилизации средств, необходимых для оказания содействия осуществлению инициатив по актуализации охраны окружающей среды.

20 октября 1998 года

ФИНАНСОВЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ

1998/ЕВ.3/2. Проверенные счета за двухгодичный период (1996-1997 годы) - финансовые ведомости и рекомендации внешнего ревизора

Совет утвердил финансовые ведомости МПП за двухгодичный период 1996-1997 годов в соответствии с общим положением XIV.6(b) и финансовым правилом 13.1 и с признательностью принял к сведению доклад внешнего ревизора.

Совет подтвердил, что он одобряет схему самострахования МПП, и утвердил одобренное Директором-исполнителем решение об открытии специального счета самострахования.

Совет предоставил МПП полномочия на получение новых прямых взносов для Программы совершенствования управления финансовой деятельностью (ПСУФ), которые будут использоваться для осуществления указанной программы, и отсрочку выплаты аванса в счет возмещения в размере 10 млн. долл. США до тех пор, пока не будет обеспечено полное финансирование ПСУФ. Секретариат представит механизм полного финансирования ПСУФ на рассмотрение и утверждение Совета на его первой очередной сессии в январе 1999 года.

20 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/3. Доклад Генеральной инспекции (август 1996 года - декабрь 1997 года)

Совет принял к сведению доклад (WFR/ЕВ.3/98/4-В) и подчеркнул важное значение деятельности Генеральной инспекции. Он рекомендовал МПП продолжить сотрудничество и обмен информацией с Управлением служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций и другими инспекционно-следственными службами системы Организации Объединенных Наций.

20 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/4. Доклад об исполнении бюджета (1996-1997 годы)

Совет принял к сведению доклад об исполнении бюджета за период 1996-1997 годов (WFR/ЕВ.3/98/4-С) и с удовлетворением отметил подробный и содержательный характер этого документа. Совет заявил о том, что он выступает за продолжение международного сотрудничества и обеспечение справедливого и сбалансированного распределения ресурсов между регионами в соответствии с решениями Исполнительного совета. В отношении будущих докладов такого характера Совет выразил надежду, что работа по улучшению формы представления доклада МПП об исполнении бюджета будет продолжена.

21 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/5. Доклад Официальной рабочей группы по обзору ресурсной политики МПП и ее политики в области долгосрочного финансирования

Совет высоко оценил усилия Официальной рабочей группы по обзору ресурсной политики МПП и ее политики в области долгосрочного финансирования, а также подготовленный Группой содержательный доклад (WFR/ЕВ.3/98/4-Д). Совет отметил, что этот доклад был подготовлен во исполнение решения Комитета по политике и программам продовольственной помощи (КПП) на его четвертой сессии о проведении обзора ресурсной политики и политики в области долгосрочного финансирования по итогам двухгодичного периода 1996-1997 годов. Совет признал, что этот

обзор представляет собой непрерывный процесс. В докладе также освещаются вопросы, поднятые при рассмотрении бюджета на третьей очередной сессии Исполнительного совета в 1997 году.

Совет с удовлетворением отметил состоявшееся обсуждение и общее согласие относительно содержащихся в докладе рекомендаций, которые были разработаны на основе концепции полного возмещения издержек и благодаря которым на основе концепции полного возмещения издержек были разработаны более совершенные руководящие принципы в отношении взносов.

Совет выразил сожаление по поводу того, что он не мог официально принять доклад на текущей сессии из-за того, что один из ключевых доноров и основных партнеров МПП заявил, что он не может изложить свою позицию относительно рекомендаций, содержащихся в докладе, с учетом специфики программ МПП. Совет согласился отложить принятие официального решения по докладу и содержащимся в нем предложениям относительно изменения политики до первой очередной сессии 1999 года. В то же время Совет рассмотрит рекомендованные в докладе Секретариата варианты в отношении механизма предварительного финансирования прямых вспомогательных расходов.

Согласившись отложить принятие решения, Совет учел трудности МПП, а также настоятельную необходимость обеспечить эффективную работу в январе. Совет благодарен донору, который не смог сразу изложить свою позицию, за заверение в том, что он сделает это до начала первой очередной сессии Совета в январе 1999 года.

Совет рассчитывал официально утвердить предлагаемые изменения ресурсной политики и политики в области долгосрочного финансирования в январе 1999 года. В этой связи МПП было предложено принять такие предварительные меры, которые могут быть необходимыми для внесения изменений как можно скорее после утверждения.

20 октября 1998 года

ДОКЛАДЫ О РЕЗУЛЬТАТАХ ОЦЕНКИ

1998/ЕВ.3/6. Доклады о результатах оценки

Совет принял к сведению нижеуказанные доклады о результатах оценки и поддержал намерение Секретариата в полной мере учитывать эти рекомендации в работе МПП:

- а) Краткий доклад о результатах оценки деятельности по осуществлению проекта в Нигере 2072.03 – Охрана здоровья матери и ребенка (ОЗМР) и восстановление инфраструктуры, необходимой для организации питания и просвещения населения

Совет рассмотрел краткий доклад об осуществлении проекта в Нигере 2072.03 (WFP/ЕВ.3/98/5/1). Поддержав сделанный в докладе вывод о том, что этот проект имеет жизненно важное значение для Нигера и признав необходимость продолжения осуществления этого проекта, Совет счел целесообразным создать систему мониторинга. В интересах повышения эффективности он рекомендовал МПП обеспечить четкую координацию деятельности с другими организациями и подчеркнул важное значение тщательного отбора бенефициаров;

- б) Краткий отчет о результатах оценки осуществления чрезвычайной операции в Таджикистане 5253.00 и операций, осуществляемых в результате продления ее мандата, – чрезвычайная продовольственная помощь уязвимым группам

Рассмотрев краткий доклад о результатах оценки чрезвычайной операции в Таджикистане 5253 и операций, осуществляемых в результате продления ее мандата (WFP/ЕВ.3/98/5/2), Совет одобрил содержащиеся в нем рекомендации. Он приветствовал планы в отношении того, чтобы на следующем этапе повысить роль программ, осуществляемых по схеме "работа за продукты питания", в рамках долгосрочной операции по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению страны. Это будет еще один шаг к повороту деятельности МПП в Таджикистане от первоначального оказания чрезвычайной помощи населению, пострадавшему в результате войны, и перемещенным лицам, которая выражается в организации питания уязвимых групп, к оказанию поддержки деятельности, направленной на восстановление страны;

- с) Краткий отчет о подготовленном с участием трех сторон (Детский фонд Организации Объединенных Наций/Управление Верховного комиссара по делам беженцев/Международная продовольственная программа) исследовании, посвященном чрезвычайной операции в районе Великих озер (сентябрь 1996 года – сентябрь 1997 года)

Совет поддержал содержащиеся в исследовании выводы и рекомендации (WFP/ЕВ.3/98/5/3) и принял к сведению достигнутый на данный момент прогресс в отношении осуществления рекомендаций, содержащихся в этом докладе. Он рекомендовал Секретариату создать механизм, – когда это возможно, с участием других участвующих учреждений – в целях обеспечения дальнейшего осуществления рекомендаций. Совет особенно решительно поддержал содержащиеся в исследовании конкретные рекомендации по вопросу о безопасности персонала на местах.

19 октября 1998 года

ОПЕРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

1998/ЕВ.3/7. набросок страновой стратегии – Бенин

Совет обсудил набросок страновой стратегии (НСС) для Бенина (WFP/ЕВ.3/98/6/3) и одобрил содержащуюся в нем стратегию. Он уполномочил секретариат продолжать разработку страновой программы, учитывающей замечания Совета.

19 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/8. набросок страновой стратегии – Чад

Совет обсудил НСС для Чада (WFP/ЕВ.3/98/6/1) и одобрил содержащуюся в нем стратегию. Он уполномочил секретариат продолжать разработку страновой программы, учитывающей замечания Совета.

19 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/9. набросок страновой стратегии – Гвинея

Совет обсудил набросок страновой стратегии для Гвинеи (WFP/ЕВ.3/98/6/2) и одобрил содержащуюся в нем стратегию. Он уполномочил секретариат продолжать разработку страновой программы, учитывающей замечания Совета.

19 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/10. набросок страновой стратегии – Уганда

/...

Совет обсудил НСС для Уганды (WFP/ЕВ.3/98/6/4) и одобрил содержащуюся в нем стратегию. Он уполномочил секретариат продолжать разработку страновой программы, учитывающей замечания Совета.

19 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/11. Страновая программа - Кения (1999-2003 годы)

Совет утвердил страновую программу для Кении на 1999-2003 годы (WFP/ЕВ.3/98/7/3) и рекомендовал, чтобы в ходе ее осуществления Секретариат принял меры для включения базисных исследований и сравнительных показателей по основным видам деятельности, помимо организации питания в школах. Он также рекомендовал добиваться того, чтобы программа школьного питания проводилась в жизнь планомерно.

21 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/12. Страновая программа - Мали (1999-2002 годы)

Совет утвердил страновую программу для Мали на 1999-2002 годы (WFP/ЕВ.3/98/7/1).

21 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/13. Страновая программа - Нигер (1999-2002 годы)

Совет утвердил страновую программу для Нигера на 1999-2002 годы (WFP/ЕВ.3/98/7/2).

21 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/14. Проект развития, представленный на утверждение
Исполнительного совета, - Эквадор 3096.02

Совет утвердил проект Эквадор 3096.02 - Целевые мероприятия по организации питания в школах в районах проживания обездоленного и коренного населения (WFP/ЕВ.3/98/8-А).

21 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/15. Долгосрочная операция по оказанию чрезвычайной помощи
и восстановлению, представленная на утверждение
Исполнительного совета, - Афганистан 6064.00

Совет утвердил долгосрочную операцию по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению (ДОЧПВ) Афганистан 6064.00 - Чрезвычайная помощь и восстановление в Афганистане (WFP/ЕВ.3/98/8-В/3).

21 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/16. Долгосрочная операция по оказанию чрезвычайной помощи
и восстановлению, представленная на утверждение
Исполнительного совета, - Камбоджа 6038.00

Совет утвердил ДОЧПВ Камбоджа 6038.00 – Продовольственная помощь для нужд восстановления и реконструкции Камбоджи (WFP/ЕВ.3/98/8-В/2).

21 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/17. Долгосрочная операция по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, представленная на утверждение Исполнительного совета, – Непал 5324.03

Совет утвердил ДОЧПВ Непал 5324.03 – Продовольственная помощь бутанским беженцам в Непале (WFP/ЕВ.3/98/8-В/1).

21 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/18. Проекты развития и оперативных мер, утвержденные Директором-исполнителем в период с 1 января по 30 июня 1998 года

Совет принял к сведению резюме следующих проектов, утвержденных Директором-исполнителем в период с 1 января по 30 июня 1998 года в рамках предоставленных ей полномочий:

- Колумбия 5738.00 – Экологически безопасное развитие в районе колумбийских Анд (WFP/ЕВ.3/98/9-А/1)
- Кот-д’Ивуар 3358.02 – Поддержка общинной программы (WFP/ЕВ.3/98/9-А/8)
- Джибути 5875.00 – Помощь уязвимым группам (WFP/ЕВ.3/98/9-А/4)
- Доминиканская Республика 5948.00 – Поддержка общинных инициатив в целях развития рациональной агролесомелиорации (WFP/ЕВ.3/98/9-А/2)
- Гайана 4889.01 – Многоцелевой проект развития сельского хозяйства и общинного развития (WFP/ЕВ.3/98/9-А/3)
- Либерия 5974.00 – Поддержка общинных инициатив в целях развития сельских районов в Либерии (WFP/ЕВ.3/98/9-А/7)
- Мадагаскар 3936.01 – Поддержка базового образования (WFP/ЕВ.3/98/9-А/6)
- Малави 5934.00 – Организация питания в школах для улучшения ситуации в сфере начального образования и повышения посещаемости девочками школ в районах Мтакатака и Голомоти округа Дедза – экспериментальный (WFP/ЕВ.3/98/9-А/5)
- Танзания 5975.00 – Поддержка системы продовольственного снабжения и сельской инфраструктуры в охваченных засухой районах на основе программ самопомощи (WFP/ЕВ.3/98/9-А/9)

21 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/19. Увеличение бюджетных ассигнований на проекты развития, утвержденные Директором-исполнителем в период с 1 января по 30 июня 1998 года

Совет принял к сведению доклад об увеличении бюджетных ассигнований на проекты развития, утвержденные Директором-исполнителем в период с 1 января по 30 июня 1998 года в рамках предоставленных ей полномочий (WFP/ЕВ.3/98/9-В).

21 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/20. Основные виды деятельности в рамках утвержденных страновых программ, утвержденные Директором-исполнителем в период с 1 января по 30 июня 1998 года

Совет принял к сведению краткие отчеты о следующих основных видах деятельности в рамках утвержденных страновых программ, которые были утверждены Директором-исполнителем в период с 1 января по 30 июня 1998 года в рамках предоставленных ей полномочий:

- Гана 5995.00 - Оказание помощи в деле образования девочек в северных саванновых зонах (основной вид деятельности 2) (WFP/ЕВ.3/98/9-С/4)
- Гаити 4111.01 - Оказание поддержки работе школьных столовых в бедных районах (основной вид деятельности 2) (WFP/ЕВ.3/98/9-С/1)
- Йемен 2453.04 - Оказание поддержки через пункты здравоохранения (основной вид деятельности 2) (WFP/ЕВ.3/98/9-С/2)
- Йемен 5824.00 - Местные инициативы по обеспечению продовольственной безопасности домашних хозяйств (основной вид деятельности 3) (WFP/ЕВ.3/98/9-С/3)

21 октября 1998 год

1998/ЕВ.3/21. Долгосрочные операции по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, утвержденные Директором-исполнителем в период с 1 января по 30 июня 1998 года

Совет принял к сведению краткий отчет о ДОЧПВ Бангладеш 5329.02 - Помощь беженцам из Мьянмы, утвержденной Директором-исполнителем в период с 1 января по 30 июня 1998 года в рамках предоставленных ей полномочий (WFP/ЕВ.3/98/9-Д).

21 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/22. Увеличение бюджетных ассигнований на долгосрочные операции по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, утвержденные Директором-исполнителем в период с 1 января по 30 июня 1998 года

Совет принял к сведению доклад об увеличении бюджетных ассигнований на ДОЧПВ, утвержденные Директором-исполнителем в период с 1 января по 30 июня 1998 года в рамках представленных ей полномочий (WFP/ЕВ.3/98/9-Е).

21 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/23. Доклады о ходе осуществления утвержденных проектов

Совет принял к сведению доклады о ходе осуществления следующих проектов развития:

/...

- Кабо-Верде 2394.05 - Содействие программе работы школьных столовых (WFP/ЕВ.3/98/9-F/4)
- Доминиканская Республика 5276.00 - Программа школьного питания в бедных и экономически отсталых районах (WFP/ЕВ.3/98/9-F/1)
- Эквадор 4463.00 - Первичное медико-санитарное обслуживание и совершенствование санитарно-профилактических мероприятий (WFP/ЕВ.3/98/9-F/3)
- Вьетнам 3844.01 - Содействие программе первичного медико-санитарного обслуживания (WFP/ЕВ.3/98/9-F/2)

21 октября 1998 года

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

1998/ЕВ.3/24. Программа работы на 1999 год

Совет утвердил представленную секретариатом предварительную программу работы на 1999 год (WFP/ЕВ.3/98/10-A)

19 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/25. Доклад Рабочей группы по правилам процедуры Исполнительного совета

Совет высоко оценил работу, проделанную Рабочей группой по правилам процедуры Исполнительного совета, и воздал должное Председателю и членам Рабочей группы и юрисконсульту ФАО за их вклад в подготовку документа, который будет представлен на первой очередной сессии Совета в 1999 году. Он рекомендовал распространить этот документ среди членов Совета, как только работа над ним будет завершена.

19 октября 1998 года

1998/ЕВ.3/26. Доклад Рабочей группы по вопросу о распределении мест

Совет с удовлетворением отметил работу, проделанную Рабочей группой по вопросу о распределении мест, которая свидетельствует о возможности нахождения компромиссного решения. Совет также принял к сведению тот факт, что Рабочая группа направит свой доклад Экономическому и Социальному Совету на его возобновленной сессии, а также Совету ФАО в ноябре 1998 года.

Совет поблагодарил Председателя и членов Рабочей группы и юрисконсульта ФАО за проделанную работу.

19 октября 1998 года

КРАТКИЕ ОТЧЕТЫ О РАБОТЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

1998/ЕВ.3/27. Краткий отчет о работе второй очередной сессии

/...

Исполнительного совета в 1998 году

Совет одобрил краткий отчет о работе своей второй очередной сессии 1998 года с внесенными в него устными поправками. Окончательный вариант краткого отчета о работе второй очередной сессии Исполнительного совета в 1998 году будет содержаться в документе WFP/EB.2/98/13.

21 октября 1998 года

1998/EB.3/28. Краткий отчет о работе годовой сессии
Исполнительного совета в 1998 году

Совет одобрил краткий отчет о работе своей годовой сессии 1998 года с внесенными в него устными поправками. Окончательный вариант краткого отчета о работе годовой сессии Исполнительного совета в 1998 году будет содержаться в документе WFP/EB.A/98/11.

21 октября 1998 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня
2. Назначение Докладчика
3. Вопросы политики. МПП и окружающая среда – проблемы и приоритеты
4. Финансовые и бюджетные вопросы
 - a) Проверенные счета за двухгодичный период (1996-1997 годы) – финансовые ведомости и рекомендации внешнего ревизора
 - i) проверенные финансовые ведомости МПП за 1996-1997 годы
 - ii) доклад о ходе выполнения рекомендаций внешнего ревизора, 1994-1995 годы
 - iii) доклад о ходе выполнения рекомендаций внешнего ревизора, 1996-1997 годы
 - b) Доклад Канцелярии Генерального инспектора (август 1996 года-декабрь 1997 года)
 - c) Доклад об исполнении бюджета (1996-1997 годы)
 - d) Доклад Официальной рабочей группы по обзору политики МПП в отношении ресурсов и долгосрочного финансирования
5. Доклады об оценке
 - Нигер 2072.03
 - Таджикистан 5253.00
 - сводный доклад по материалам трехстороннего (ЮНИСЕФ/УВКБ/МПП) исследования, посвященного анализу чрезвычайной операции в районе Великих озер

Оперативные вопросы

6. Наброски страновых стратегий
 - Бенин
 - Чад
 - Гвинея
 - Уганда
7. Страновые программы
 - Кения

- Мали
 - Нигер
8. Проекты, представленные на утверждение Исполнительного совета
- a) Проекты в области развития
 - Эквадор 3096.02
 - b) Долгосрочные операции по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению
 - Афганистан 6064.00
 - Камбоджа 6038.00
 - Непал 5324.03
9. Доклады Директора-исполнителя по оперативным вопросам
- a) Проекты в области развития и проекты оперативных мер, утвержденные Директором-исполнителем, 1 января-30 июня 1998 года
 - Колумбия 5738.00
 - Кот-д'Ивуар 3358.02
 - Джибути 5780.00
 - Доминиканская Республика 5948.00
 - Гайана 4889.01
 - Либерия 5974.00
 - Мадагаскар 3936.01
 - Малави 5934.00
 - Танзания 5975.00
 - b) Увеличения бюджетных ассигнований на проекты в области развития, утвержденные Директором-исполнителем, 1 января-30 июня 1998 года
 - c) Основные мероприятия в рамках утвержденных страновых программ, утвержденные Директором-исполнителем, 1 января-30 июня 1998 года
 - Гана 5995.00 (основное мероприятие 2)
 - Гаити 4111.01 (основное мероприятие 2)

- Йемен 2453.04 (основное мероприятие 2)
 - Йемен 5824.00 (основное мероприятие 3)
 - d) Долгосрочные операции по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, утвержденные Директором-исполнителем, 1 января-30 июня 1998 года
 - Бангладеш 5329.02
 - e) Увеличения бюджетных ассигнований на долгосрочные операции по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, утвержденные Директором-исполнителем, 1 января-30 июня 1998 года
 - f) Доклады о ходе осуществления утвержденных проектов
 - Кабо-Верде 2394.05
 - Доминиканская Республика 5276.00
 - Эквадор 4463.00
 - Вьетнам 3844.01
10. Организационные и процедурные вопросы
- a) Программа работы на 1999 год
 - b) Доклад Рабочей группы по правилам процедуры Исполнительного совета
 - c) Доклад Рабочей группы по распределению мест
11. Краткие отчеты о работе второй очередной и годовой сессий 1998 года
12. Прочие вопросы
13. Визирование принятых решений и рекомендаций

ПРИЛОЖЕНИЕ II
ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Пункт предварительной повестки дня	Название пункта повестки дня и документа	Условное обозначение документа
<u>Утверждение повестки дня</u>		
1	Аннотированная предварительная повестка дня	WFP/EB.3/98/1
<u>Вопросы политики</u>		
3	МПП и окружающая среда - проблемы и приоритеты	WFP/EB.3/98/3
<u>Финансовые и бюджетные вопросы</u>		
4(a)	Проверенные счета за двухгодичный период (1996-1997 годы)	WFP/EB.3/98/4-A
	Доклад Финансового комитета ФАО	WFP/EB.3/98/4-A/1 WFP/EB.3/98/4-C/1
	Доклад ККАБВ	WFP/EB.3/98/4-A/2 WFP/EB.3/98/4-C/2
4(b)	Доклад Канцелярии Генерального инспектора	WFP/EB.3/98/4-B
4(c)	Доклад об исполнении бюджета (1996-1997 годы)	WFP/EB.3/98/4-C
4(d)	Доклад Официальной рабочей группы по обзору политики МПП в отношении ресурсов и долгосрочного финансирования	WFP/EB.3/98/4-D
<u>Доклады об оценке</u>		
5	Нигер 2072.03	WFP/EB.3/98/5/1
	Таджикистан 5253.00	WFP/EB.3/98/5/2
	Сводный доклад по материалам трехстороннего (ЮНИСЕФ/УВКБ/МПП) исследования, посвященного анализу чрезвычайной операции в районе Великих озер	WFP/EB.3/98/5/3
<u>Наброски страновых стратегий</u>		
6	Чад	WFP/EB.3/98/6/1
	Гвинея	WFP/EB.3/98/6/2
	Бенин	WFP/EB.3/98/6/3
	Уганда	WFP/EB.3/98/6/4

Пункт пред- варительной повестки дня	Название пункта повестки дня и документа	Условное обозначение документа
--	--	-----------------------------------

Страновые программы

7	Мали (1999-2002)	WFP/EB.3/98/7/1
	Нигер (1999-2002)	WFP/EB.3/98/7/2
	Кения (1999-2003)	WFP/EB.3/98/7/3

Проекты, представленные на утверждение Исполнительного совета

8(a)	Проекты в области развития	
	- Эквадор 3096.02	WFP/EB.3/98/8-A
8(b)	Долгосрочные операции по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению	
	- Непал 5324.03	WFP/EB.3/98/8-B/1 + Corr.1 и Corr.2
	- Камбоджа 6038.00	WFP/EB.3/98/8-B/2 + Corr.1
	- Афганистан 6064.00	WFP/EB.3/98/8-B/3 + Corr.1

Доклады Директора-исполнителя по оперативным вопросам

9(a)	Проекты в области развития и проекты оперативных мер, утвержденные Директором-исполнителем, 1 января-30 июня 1998 года	
	- Колумбия 5738.00	WFP/EB.3/98/9-A/1
	- Доминиканская Республика 5948.00	WFP/EB.3/98/9-A/2
	- Гайана 4889.01	WFP/EB.3/98/9-A/3
	- Джибути 5785.00	WFP/EB.3/98/9-A/4
	- Малави 5934.00	WFP/EB.3/98/9-A/5
	- Мадагаскар 3936.01	WFP/EB.3/98/9-A/6
	- Либерия 5974.00	WFP/EB.3/98/9-A/7
	- Кот-д'Ивуар 3358.02	WFP/EB.3/98/9-A/8
	- Танзания 5975.00	WFP/EB.3/98/9-A/9
9(b)	Увеличения бюджетных ассигнований на проекты в области развития, утвержденные Директором-исполнителем, 1 января-30 июня 1998 года	WFP/EB.3/98/9-B
9(c)	Основные мероприятия в рамках утвержденных страновых программ	
	- Гаити 4111.01	WFP/EB.3/98/9-C/1
	- Йемен 5824.00	WFP/EB.3/98/9-C/3

Пункт предварительной повестки дня	Название пункта повестки дня и документа	Условное обозначение документа
	- Йемен 2453.04	WFP/EB.3/98/9-C/2
	- Гана 5995.00	WFP/EB.3/98/9-C/4
9(d)	Долгосрочные операции по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, утвержденные Директором-исполнителем, 1 января-30 июня 1998 года	
	- Бангладеш 5329.02	WFP/EB.3/98/9-D
9(e)	Увеличения бюджетных ассигнований на долгосрочные операции по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, утвержденные Директором-исполнителем, 1 января-30 июня 1998 года	WFP/EB.3/98/9-E
9(f)	Доклады о ходе осуществления утвержденных проектов	
	- Доминиканская Республика 5276.00	WFP/EB.3/98/9-F/1
	- Вьетнам 3844.01	WFP/EB.3/98/9-F/2
	- Эквадор 4463.00	WFP/EB.3/98/9-F/3
	- Кабо-Верде 2394.05	WFP/EB.3/98/9-F/4
<u>Организационные и процедурные вопросы</u>		
10(a)	Программа работы на 1999 год	WFP/EB.3/98/10-A
<u>Краткие отчеты о работе второй очередной и годовой сессий 1998 года</u>		
11	Краткий отчет о работе второй очередной сессии 1998 года	WFP/EB.2/98/13
	Краткий отчет о работе годовой сессии 1998 года	WFP/EB.A/98/11
<u>Прочие вопросы</u>		
12	Предложение Бюро Исполнительного совета относительно обеспечения пассивного устного перевода на русский язык	WFP/EB.3/98/12/1
<u>Визирование утвержденных решений и рекомендаций</u>		
13	Решения и рекомендации третьей очередной сессии, 1998 год	WFP/EB.3/98/13
<u>Информационные записки</u>		
	Информация для участников	WFP/EB.3/98/INF/1
	Предварительный распорядок работы	WFP/EB.3/98/INF/2*
	Предварительный перечень документов	WFP/EB.3/98/INF/3
	Помещения и номера телефонов	WFP/EB.3/98/INF/4*

Пункт пред- варительной повестки дня	Название пункта повестки дня и документа	Условное обозначение документа
	Пересмотренный список участников	WFP/EB.3/98/INF/5/Rev.1
	Информационно-пропагандистские материалы	WFP/EB.3/98/INF/6
	Перечень запланированных и подготовленных набросков страновых стратегий и страновых программ	WFP/EB.3/98/INF/7
	Обновленная информация о непогашенном остатке обязательств	WFP/EB.3/98/INF/8
	Заявление Административного комитета по координации о приверженности борьбе за искоренение нищеты	WFP/EB.3/98/INF/9
	Документы РПООНПР - Мозамбик	WFP/EB.3/98/INF/10
	Документы РПООНПР - Вьетнам	WFP/EB.3/98/INF/11
	Документы РПООНПР - Мадагаскар	WFP/EB.3/98/INF/12
	Документы РПООНПР - Мали	WFP/EB.3/98/INF/13
	Документы РПООНПР - Гана	WFP/EB.3/98/INF/14
	Заявление Административного комитета по координации (АКК) о приверженности делу обеспечения равноправия мужчин и женщин и учету гендерной проблематики в рамках работы системы Организации Объединенных Наций	WFP/EB.3/98/INF/15 (только на английском языке)
	Отчет о поездке членов Исполнительного совета в Эфиопию	WFP/EB.3/98/INF/16
	Информация об объеме продовольственной помощи и расходах за двухгодичный период 1998-1999 годов	WFP/EB.3/98/INF/17

Пояснительное примечание

При подготовке настоящего перечня документов были использованы следующие условные обозначения:

- (A) - арабский язык
- (E) - английский язык
- (F) - французский язык
- (S) - испанский язык

* Переиздано по техническим причинам

ПРИЛОЖЕНИЕ III

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Члены Исполнительного совета

Австралия:	г-жа С. Уокер; г-н Л. Маккалах
Алжир:	г-жа Х. Яхья-Шериф
Ангола:	Его Превосходительство А. Абреу; г-жа Т. Роша; г-н К. Амарал
Бангладеш:	Его Превосходительство М. Замир; г-н М. Меджбахуддин
Бельгия:	Его Превосходительство Ж. де Монжуа; г-н К. ПANNELЬС; г-жа Ж. Жангиль
Бразилия:	г-жа М. Гуржел Валенте Да Коста
Бурунди:	г-н Г. Кабура
Германия:	Его Превосходительство Д. Линке; г-н К.Г. Дилг; г-н Р.М. Мос; г-н Ф. Зилеманн; г-жа Х. Швеер; г-н В. Монигатти
Дания:	г-н Й.М. Петерсен
Индия:	Его Превосходительство К.П. Фабиан; г-жа Н. Гангадхаран
Индонезия:	г-жа А.Т. Юдхаовари
Иордания:	Его Превосходительство С. Масарва; г-жа С. Фарес; г-н С.А. Аль-Арабьят
Исламская Республика Иран:	г-н М. Эбрахими
Камерун:	Его Превосходительство М. Табонг Кима; г-н М. Мумье; г-н Т. Ндиве Мокаке
Канада:	г-н Э. Лоувинсон; г-н М.Г. Пилот; г-н Дж. Девлин
Китай:	Его Превосходительство Л. Цюй; г-н С. Хайцзян; г-н Ц. Сыси; г-н Ц. Чжунцзюнь
Куба:	Его Превосходительство Х. Нуири Санчес; г-жа А.М. Наварро Арруэ
Мексика:	г-жа М.А. Арриола Агирре
Нидерланды:	г-н Э.Й.Н. Брауверс; г-жа Р. Вейффенбах
Норвегия:	г-н И. Норданг; г-н Д. Брисейд; г-н Т. Гронстад
Пакистан:	Его Превосходительство А. Аюб; г-н А. Башир Хан
Парагвай:	г-н Р.Р. Инчаусти Вальдес
Российская Федерация:	Его Превосходительство В.А. Звездин; г-н А. Рыжов; г-н И. Синельников

Сальвадор : г-жа М.Э. Хименес; г-жа Н.К. Рамирес
Саудовская Аравия : г-н В. Аш-Шалхуб
Сенегал : Его Превосходительство М. Балла Си; г-н А. Диуф; г-н М. Бокар Ли
Словакия : г-н Л. Мицек; г-жа И. Енезова
Соединенные Штаты Америки : г-н Н.К. Пармер; г-жа М.Т. Чамблисс;
г-жа Л. Трейси; г-н Д. Шелдон; г-н Лавелл;
г-жа Л.Г. Коннер; г-н Дж. Аллен
Сьерра-Леоне : Его Превосходительство Ю.Б. Ури; г-н А. Шерифф
Тунис : г-н М. Ламти
Финляндия : г-жа А. Хухтамяки; г-жа С. Торо
Швейцария : г-н Т. Эрни; г-н И.Н. Марэнсек
Швеция : г-жа Д. Алопеус-Сталь; г-н К. Хольтсберг
Эфиопия : г-н Г. Редаи
Япония : г-н Х. Ямада; г-н Й. Канаи

Государства-наблюдатели

Австрия : г-н Э. Циммерль; г-жа Ф. Феши
Аргентина : г-н А. Фернандес
Афганистан : г-н Х. Нассер Зиа
Буркина-Фасо : Его Превосходительство Б. Дамиба
Венгрия : г-жа М. Ковач
Вьетнам : Его Превосходительство Т. Минь Куок; г-жа Н.Т. Суан Хьонг
Гаити : г-жа С. Перси
Гана : Его Превосходительство А.Н. Энин; г-н М.И. Сейду
Гватемала : г-жа Р. Клавери де Сиолли
Гвинея : г-н О. Сано
Египет : Его Превосходительство Н.И. Абдель-Латиф;
г-н М. Халифа
Зимбабве : г-н Б. Мугобогобо
Ирак : Его Превосходительство Б.Дж. Аллауи
Испания : г-н И. Труэба Хайнага; г-н Х. Пьернавьега Ньембро
Италия : Его Превосходительство Л. Фонтана-Джустини

Йемен:	г-н А. Аль-Хаури
Кабо-Верде:	г-н Э.Ж.Л. Барруш Сильва
Камбоджа:	г-н К. Нги
Катар:	г-н А. Хатур
Кения:	г-н Дж.К. Коч; г-н П.Г. Нгатия; г-н П. Кипсигеи Чепквони; г-н К.Дж. Бойннет
Кипр:	г-н А. Рушиас
Колумбия:	г-н Б. Гутьеррес Сулуага Ботеро
Корейская Народно-Демократическая Республика:	Его Превосходительство С.Ч. Юн; г-н Х.Т. Сонг
Коста-Рика:	г-жа М. Суньол
Кот-д'Ивуар:	г-н М.С. Би Сеи
Лесото:	г-жа М. Ранузэ; г-н М. Тиейсо Халема
Ливийская Арабская Джамахирия:	Его Превосходительство М. Абдессалам Шмейла
Маврикий:	г-н Д. Канджи
Мавритания:	г-н О.М.А. Турад
Мадагаскар:	г-н Монжа
Малайзия:	г-н К.М. Тахир
Мали:	г-н А. Баба Туре; г-н З. Саного
Марокко:	Его Превосходительство А. Афайлаль
Нигер:	г-н А. Шеффу
Панама:	Его Превосходительство И. Бернал Мауре
Перу:	Его Превосходительство А.М. Деустуа Караведо; г-н П. Паредес Портелья
Республика Корея:	г-н К.С. Ро; г-н Й. Квон
Румыния:	г-н И. Павел
Святейший Престол:	Е.П. монсьеор А. Вагнер; г-н Л. Бернард; г-н Г. Тедеско; г-н В. Буономо
Сирийская Арабская Республика:	г-н С. Суккар; г-н И. Диаб
Соединенное Королевство:	г-н А. Битти; г-н Т. Келли
Судан:	г-н М.С.М. Али Харби
Таиланд:	г-н К. Прасутсангчан
Турция:	г-н О. Гюсюк

Франция: Его Превосходительство Л. Доминиси; г-н Ж.-Л. Ристо
Чешская Республика: г-н Й. Новак
Чили: г-н Х. Молина Рейес
Эквадор: г-н М. Карбо; г-жа С. Пуэнте Вальеё; г-н С. Ларреа
Давила; г-н Р. Патиньо
Эритрея: г-н И. Тенсуе
Южная Африка: Его Превосходительство К.Н. Гинуала; г-н Дж.А. Томас;
г-н Э.К. Макайя

Другие организации

Комиссия Европейских сообществ: г-жа В. Дю Марто; г-н А. Бёрн; г-н Д. Тейлор;
г-н А. Прэтли

Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и организации

ФАО: г-н П. Кастаниас; г-н А. Шузи; г-жа Дж. Браун
МОТ: г-н В. Шифельбуш
ЮНЕСКО: г-жа У. Меир
ВОЗ: г-жа М. Мокбел Генекванд
ПРООН: г-н Э. Бонев
УВКБ: г-н Дж. Упадхай
